



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України



Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

## БІГ ПО КОЛУ В ПОШУКАХ СПРАВЕДЛИВОСТІ

Міністр внутрішніх справ Юрій Луценко нещодавно назвав цифри, які свідчать про посилення боротьби з «перевертнями в погонах». На 500 колишніх міліціонерів передано справи до прокуратури, ще 2500 — не пройшли атестацію.

Прокуратура Автономної Республіки Крим за 10 місяців цього року відновила у правах понад 90 громадян, притягнутих до адміністративної відповідальності. Однак складається

враження, що правоохоронні органи розпочали чергову «кампанію» з наведення порядку.

Нині відверто заговорили про корумпованість і недосконалість системи. Нерідко зустрічаються факти, коли різні суди в одній справі приймають діаметрально протилежні рішення. Третя гілка влади сьогодні не підконтрольна нікому. Навіть суспільству. Ось і доводиться нашим громадянам бігати по колу в пошуках справедливості.

(Продовження теми на 10–11-й стор.).

## Ворон воронові ока не виключе

Історія, про яку хочемо розповісти, тягнеться з початку 90-х — благословенних часів старту загальної приватизації. У Сумах вона розпочалася з «дербану» виробничих приміщень місцевих побутовців. Від того чорного дня для них дня збігло майже 14 років, а кінця їй не видно. Принагідно зазначити, що тепер її продовжують недавні «опозиційні борці» з владною корупцією та свавіллям, які ще вчора на всю горлянку кричали: «Тримай злодія!».

(Закінчення на 10–11-й стор.).



## СЬОГОДНІ У НОМЕРІ:

### На зустрічі з юністю

Учора у Дніпродзержинську за участю Президента Республіки Казахстан Нурсултана Назарбаєва на фасаді будинку колишнього ПТУ-22 урочисто відкрили художню композицію. 45 років тому цей скромний як на теперішній час навчальний заклад разом з великою групою своїх земляків закінчив нинішній казахський лідер.

Зараз це — вище професійне училище, а тоді тут навчали винятково металургійних робітничих спеціальностей. Одну з них — горнового доменного виробництва й освоював тут протягом трьох років Нурсултан Назарбаєв. Робочу практику проходив у цехах сусіднього Дніпровського металургійного комбінату імені Дзержинського.

(Продовження читайте на 5-й стор.).



## Зробили неможливе!!!



**Футбол.** Справді, треба мати героїчну вдачу, силу духу і віру, щоб отак після поразки вдома (у Маріуполі — 2:3) і пропущеного м'яча на полі суперника — команди Бельгії — в підсумку виграти (3:1) і здобути путівку на фінальну частину Євро-2006. Це зробила молодіжна збірна України (U-21). Слава всім нашим футболістам і їхнім тренерам, які зробили такий грандіозний подарунок своєму народу, Батьківщині!

Докладну розповідь про події в Локерені читайте на 6-й стор.



Фото Павла КУБАНОВА.

### ■ ВРОЖАЙ-2005

#### Соняшник «посідає» на внутрішньому ринку

Врожай соняшнику нинішнього року може перевищити за 5 мільйонів тонн, що в півтора рази більше, ніж у минулому сезоні. Такою щедрістю культура зобов'язана особливій увазі до себе сільгоспвиробників. Ліквідне насіння, як і раніше, має попит в експортерів. Охоче купують його і вітчизняні олієжировики. Тож аграрії значно збільшили посівні площі, а погода не підвела.

Втішає, що велика частина врожаю буде перероблена на українських підприємствах (потужності дозволяють), чому сприяє виважена митна політика — законодавство встановило мито на вивіз насіння в розмірі 17 відсотків від вартості. Тому можна прогнозувати: ціни на олію залишаться стабільними. Утім, і обсяги експорту олієнасіння, за прогнозами, також зростуть.



### ■ НОВИНИ

#### Від пікетів — до рукопашної перейшли конфліктуючі сторони на ВАТ «Управління будівництва ХАЕС»



«Голос України» розповідав про те, що у ВАТ виникло протистояння між новими і старими власниками і керівниками, яке вилилось у численні пікетування та акції протесту. І от справа дійшла до рукопашної.

16 листопада о шостій тридцять ранку в чергову частину Нетішинського міськквідділу УМВСУ надійшло повідомлення з управління будівництва про те, що невідомі особи в цивільному проникли в адміністративне приміщення. На місце події виїхала слідчо-оперативна група на чолі з першим заступником начальника управління полковником міліції Володимиром Саверою.

(Закінчення на 4-й стор.).

#### Італійське м'ясо не пройшло ветеринарного контролю

Державна ветеринарна служба України заборонила імпорту живої птиці і продуктів її переробки з Італії. Як повідомив головний державний інспектор ветеринарної медицини Петро Вербицький, це обумовлено тим, що на території країни виявлено вогнище птишиного грипу. Раніше такі заборони наша ветеринарна служба уже запровадила стосовно Російської Федерації,

Хорватії, Румунії і Туреччини. Водночас П. Вербицький зазначив, що його відомство не може заборонити імпорту продукції тваринництва з Польщі, оскільки там немає випадків небезпечних захворювань тварин, а отже, немає і підстав для заборони.

Раніше А. Баранівський звинуватив ветеринарну службу і її керівника П. Вербицького в неправомірній видачі дозволу на ввіз в Україну близько 700 тис. голів свиней із Польщі.

(Продовження теми на 8-й стор.).

#### Омельченко не так зрозуміли. «Охматдит» залишиться на колишньому місці

МОЗ не має наміру переносити дитячу спеціалізовану лікарню «Охматдит» з Повітрофлотського проспекту на Троєщину. Про це заявляє прес-служба медичного відомства. Також найближчим часом не проводитиметься реструктуризація лікарні і не змінюватиметься її профіль. Громадськість забила на сполох після того, як міський голова Олександр Омельченко повідомив, що Київська міська державна адміністрація має намір перенести «Охматдит» у новий будинок на Троєщині після завершення його будівництва. Надто вже багато претендентів на територію цього медзакладу в центрі столиці!

МОЗ по-своєму інтерпретує висловлення Омельченка. Мовляв, то була пропозиція консолідувати міський і держбюджету, щоб здати в експлуатацію 17-річний довгобуд на Троєщині і, можливо, відкрити там Національний дитячий медичний центр. От, виявляється, що хотів сказати Олександр Олександрович.

### ■ ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ І ВИГРАВАЙТЕ!

Продовжуємо публікувати списки пропозицій наших друзів, котрі люб'язно надають подарунки для читачів, які передплатили на півроку або рік п'ятиразовий випуск газети «Голос України».

#### Нам пропонують:

33. Від почесного президента футбольного клубу «Карпати» народного депутата Петра Димінського та генерального директора клубу Богдана Федоришина — фотоальбом лауреата Національної премії ім. Шевченка Василя Пилип'юка «Нам пора для України жити!»

34. ВАТ «Одесакабель» (голова правління — Дмитро Юргачев) — електроventильатор.  
35. ВАТ «Одесагаз» (голова правління — Ігор Учитель) — м'ясорубку.

36. Концерн «Веселка», м. Одеса (президент — Едуард Хачатрян) — мішок борошна.  
**Шановні передплатники, хай усміхнеться вам удача!**



Виконавча влада Севастополя планує наступного року створити у місті журналістський прес-клуб

Народний депутат Василь ГУРЕЄВ очолив новостворене Всеукраїнське об'єднання організацій роботодавців морської індустрії



САМОВРЯДУВАННЯ

Спроба достукатися до уряду

Міські голови вкрай незадоволені проектом державного бюджету на наступний рік. Про це вони заявили на спільній прес-конференції після зустрічі з Головою Верховної Ради Володимиром Литвином.

За підрахунками робочої групи Асоціації міст України і профільних комітетів Верховної Ради, місцевим бюджетам на делеговані повноваження щороку потрібно десять мільярдів гривень. І хоча керівники міст та урядовці зішлись на п'яти мільярдах, у проекті головного фінансового документа з'явилися... 800 мільйонів. «Це трагедія, — обурювався ві-



Зліва направо сидять: Віктор Чайка — міський голова Рівного, Володимир Грицишин — міський голова Северодонецька, Олександр Мазурчак — міський голова Кам'янця-Подільського, стоїть Микола Пухтинський — голова фонду сприяння місцевому самоврядуванню України.

це-президент Асоціації міст України Мирослав Пітчик. — Ми, звісно, не можемо погодитися на таку цифру. Де взяти кошти на зарплати вчителям і лікарям? Уряд проігнорував формування бюджетної політики на основі соціальних нормативів. Однак, відповідно до Європейської хартії, всі делеговані повноваження мають стовідсотково фінансуватися».

Крім того, Мирослав Пітчик зазначив, що на відміну від глави парламенту і народних обранців, уряд не хоче розглядати пропозиції керівників міст стосовно виходу України із системної управлінської кризи. Та й до міжвідомчої комісії з питань місцевого самоврядування достукатися просто неможливо. «Тільки Голові Верховної Ради болять наші проблеми і він щомісяця з нами зустрічається у різних форматах», — додав М. Пітчик. Глава парламенту, за його словами, погодився сформувати спільну групу з депутатів та голів міст для опрацювання ініціатив. До того ж Володимир Литвин запропонував бюджетному комітету підготувати до другого читання власний варіант документа, якщо не буде знайдено спільні позиції з Кабінетом Міністрів. У такому разі, вважає Володимир Литвин, Президент має виступити арбітром між урядом і парламентом.

А міський голова Мелітополя Василь Єфименко, оприлюднюючи думку більшості своїх колег, зазначив: пропорційна система не дасть можливості владі бути ближче до людей. Керівники міст висловили побажання, щоб проведення місцевих виборів відбувалося на мажоритарній основі. Однак Голова Верховної Ради заявив, що на сьогодні в парламенті «немає жодної політичної волі» для прийняття рішення про зміну системи виборів до місцевих органів влади. «Я це бачу по парламенту», — додав він.

Наталя ЯРЕМЕНКО.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

У НОМЕР

«Освіта та молодість, це як доля, їх не оминати»,

— наголосив Голова Верховної Ради України Володимир Литвин у Київському національному торговельно-економічному університеті. Учора — у Міжнародний день студента — глава парламенту спілкувався з молоддю та згадував свої студентські роки. І це був своєрідний іспит на щирість.

Володимир Литвин впевнений, що сьогоднішня молодь далекоглядна і має кращі можливості. Але водночас студентам важче, бо дуже гостро стоїть питання житла, роботи і навчання у вищих навчальних закладах. Володимир Литвин зазначив: треба зупинити наукову та технічну деградацію країни, дати молоді таку освіту, яка дасть змогу краще адаптуватися в сучасному світі. Та не менш важливо є затребуваність людей з якісною освітою.

Володимир Михайлович закликав студентів бути ініціативними і пообіцяв підтримати всі реальні пропозиції стосовно освіти. Він подякував студентам за активність і додав: «Головне завдання — зрозуміти, що Україна може і мусить проростати винятково через науку, освіту, інновації та технології».

Анна БОЙКО.

Київ і Берлін: у пошуку шляхів співпраці

ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

Денне засідання

16 листопада

Уперше в історії вітчизняного парламентаризму у Верховній Раді відбулися слухання за участю зарубіжних учасників «Співробітництво України та Німеччини на шляху до Євросоюзу». Їх організували комітети Верховної Ради — з питань правової політики та європейської інтеграції, за сприяння Бюро делегата німецької економіки в Україні, Фонду Конрада Аденауера, Німецько-українського форуму, Посольства Німеччини в Україні.

Не скажеш, що учасники обмінювалися лише компліментами, адже в кожного накопичилося чимало претензій і зауважень одне до одного. Наприклад, німецькі автомобілебудівні підприємства виготовляють в Україні продукцію для Західної Європи, де мито і за ввезення сировини, і за виготовлену з неї та вивезену продукцію не беруть. Як донедавна і в Україні. Проте уряд скасував це правило. Німецькі підприємці кажуть, що коли ситуація не зміниться, то цілком можливо, що вони перебазують ви-

робництва в сусідні країни, де законодавство сприятливіше, а в деяких навіть є безмитні зони. Це може обернутися тим, що тисячі українців залишаться без роботи.

Поки що залишається нерозв'язаною проблема і з купівлею земельних ділянок у власність, оскільки це суперечить українському законодавству. Німецькі компанії розуміють, що продаж землі — надто делікатне питання для кожної країни, але в цьому разі не йдеться про купівлю сільськогосподарських угідь, а про майданчики під забудову. Зарубіжні інвестори твердять, що вкладати багатомільйонні кошти у створення нових виробництв на орендованих ділянках надто ризиковано — через непередбачуваність орендодавців. Тож українська держава ставить у нерівні умови власних і зарубіжних учасників ринку. Утім, німецька сторона готова до компромісів, а також надає консультативну та технічну допомогу для врегулювання проблеми.

Загалом дискусії виникали, коли йшлося про невідповідність деяких українських законів європейським. Практично не

було розбіжностей у поглядах і підходах до співробітництва в політичній сфері і загалом у гуманітарній галузі. Учасники назвали десятки реалізованих проектів, де досягнуто високих результатів.

Також учасники слухань намагалися знайти вихід із проблемних ситуацій і демонстрували готовність до компромісу. Адже це був діалог партнерів, котрі мають взаємний інтерес у розвитку відносин, які, однак, потребують нових підходів. Німецькі парламентарії підкреслювали свою підтримку прагненню України здійснювати демократичні перетворення. Створено групу високого рівня в галузі економіки, окреслено стандарти, за якими маємо рухатися до європейської спільноти. Але що більше українські учасники слухань посидалися на схожість нашої економіки з німецькою, яка після війни була в розруці, на створене німцями економічне диво та просили підтримки, а то й подарунка у вигляді ще одного... плану Маршалла, то дедалі більше їхні вимоги довіри, політичної стабільності, справжніх ринкових умов для всіх учасників.

Не обійшлося й без «різничитання»: українські парламентарії наголошували переважно на сприянні, а краще лобіюванні України на шляху інтеграції до Євросоюзу. Натомість гості намагалися перекопати, як буде чудово, коли Україна вступить до... НАТО. На що Перший заступник Голови Верховної Ради Адам Мартинюк зауважив: «Запрошуєте туди, куди ми не хочемо, але тільки не туди, куди ми дуже хочемо...»

Схожа ситуація і з позицією Німеччини щодо лібералізації візового режиму. Попри запевнення, що нас підтримують у прагненні стати членами ЄС, одержати візу для поїздки до ФРН й досі непросто. Тому під час слухань і пролунало: «То покажіть українцям вашу Європу, яка вона? Підтримайте нас у цьому: хай їде молодь учитися будувати демократію». Здається, пропозиція не викликала великого ентузіазму. Принаймні не у всіх гостей...

Парламентські слухання переконали: учасників об'єднує спільний інтерес — зробити партнерство ефективним.

Валентина ПИСАНСЬКА.

Журналістам розв'язали руки

Ранкове і денне засідання

17 листопада

Верховна Рада внесла зміни до деяких законів України та прийняла постанову про забезпечення безперешкодної діяльності засобів масової інформації у передвиборний період 2006 року, якими скасовано значні обмеження у діяльності масмедіа під час майбутніх парламентських виборів. Зокрема, постановою парламенту всім органам державної влади, у тому числі податковій адміністрації, рекомендовано обмежити перевірку ЗМІ на період виборчого процесу. Зміни до деяких законодавчих актів щодо сприяння реалізації виборчих прав громадянами, забезпечення свободи політичних дебатів, неупередженого ставлення ЗМІ до кандидатів у депутати та партій і блоків—суб'єктів виборчого процесу було прийнято конституційною більшістю парламенту без обговорення.

Схваленим законом також чітко визначено поняття політичної реклами та обмеження на неї у теле- і радіоефірі — політреклама повинна займати не більш як 20 відсотків ефірного часу. До того ж деякі статті виборчого закону приведено у відповідність із чинними законами, що визначають діяльність ЗМІ. Тепер залишається сподіватися, що Президент України підпише схвалений парламентом закон, а Кабінет Міністрів прислухається до рекомендацій Верховної Ради у схваленій нею постанові, що дасть можливість усім ЗМІ вільно і демократично працювати під час майбутніх виборів.

Першим питанням парламентарії мали розглянути два законопроекти — урядовий та депутатський — про внесення змін до деяких законів щодо обмеження максимального розміру пенсій. Це питання набуло особливої гостроти після істотного зростання зарплат високопосадовців — до 15—20 тисяч гривень. Відтак шалено зросла і чиновницька пенсія. Депутати визнавали: щоб отримати таку пенсію, як у високих чиновників, рядовому громадянину треба 200 років жити, з них 180 — працювати. Глава парламенту Володимир Литвин дав змогу народним обранцям висловити свої думки з цього питання й оголосив перерву



Анатолій Козловський, Валерій Коновалюк.

для консультацій. Під час обговорення, зокрема, депутат Олександр Стоян (фракція «Регіони України») звернув увагу на те, що зарплати міністрів було значно підвищено ще урядом Юлії Тимошенко. А Олександр Бандурка (фракція Народної партії) заявив: замість того, щоб боротися з бідністю, уряд став сам собі встановлювати зарплати. Бютівець Андрій Шкіль також переконував, що зарплата чиновника має бути прив'язана до мінімальної зарплати. А Георгій Манчуленко (фракція УНП) зазначав: якщо хочемо будувати соціально справедливе суспільство, не маємо морального права встановлювати величезний дисбаланс між зарплатами високопосадовців і рядових громадян. Однак голосів для початку розгляду цих законопроектів у сесійній залі не вистачило. Натомість, парламент розглянув внесені головою Комітету у справах пенсіонерів, ветеранів та інвалідів Петром Цибенком (фракція КПУ) зміни до деяких законів, щодо максимального розміру зарплати, на яку нараховуються страхові внески. Цей документ передбачав, щоб страхові внески до Пенсійного фон-

ду сплачувалися з усієї суми зарплати. Втім, за прийняття цього законопроекту проголосували лише 185 депутатів.

Парламент також схвалив постанови про заходи щодо впорядкування діяльності тимчасових спеціальних і слідчих комісій Верховної Ради та про проведення 15 лютого 2006 року парламентських слухань з актуальних проблем підтоплення та повеней в Україні.

На початку пленарного засідання Володимир Литвин поінформував про чергові міжфракційні міграції: депутат Тетяна Засуха увійшла до фракції «Регіони України», Володимир Дем'яохін вийшов із депутатської групи «Довіра народу». А Віктор Заїчко та перший космонавт України Леонід Каденюк поповнили лави фракції Народної партії. Володимир Литвин повідомив, що сьогодні, орієнтовно о 12.20, у Верховній Раді виступить Президент Республіки Казахстан Нурсултан Назарбаєв, котрий перебуватиме з офіційним візитом в Україні.

Юліана ШЕВЧУК.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



# Просять більше законодавчих ініціатив

Кримські депутати призначили вибори до Верховної Ради АРК на 26 березня 2006 року. Крім того, вони проголосували за поправки до Конституції України й автономії: надання їм законодавчої ініціативи та продовження строку депутатських повноважень — замість чотирьох років п'ять. Депутати звернулися до народного обранця Анатолія Раханського з проханням внести ці законопроекти на розгляд Верховної Ради України.

Без цього, мовляв, ускладнено процедуру внесення законопроектів на розгляд пар-

ламенту України і важко відстоювати повноваження автономії. Однак чимало депутатів дивувалося: чому клопотатися про повноваження Верховної Ради АРК їх колеги почали саме перед виборами, адже чотири роки про це не згадував ніхто.

Ухвалили і звернення до Центральної виборчої комісії України з проханням утворити на території автономії 10 виборчих округів з виборів народних депутатів.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

# Сила солому ламає

Близько ста жителів відомчих гуртожитків Львова вчора ввірвалися в будинок міськради після того, як депутати не про-

голосували за внесення до порядку денного сесії питання про передачу відомчого житла на баланс міста.

## ■ ФОТОФАКТ



З участю Голови Верховної Ради Володимира Литвина відбулися урочистості, присвячені Дню працівників сільського господарства.

## На лівих нападають

У Миколаєві знову постраждали комуністи. П'ятнадцять бритоголових молодиків оточили агітаційний намет КПУ, в якому перебували три комсомольці, і, вигукнувши кілька образливих фраз, перекинули стіл з агітаційною літературою.

Після короткої бійки з активістами КПУ нападники розкидали агітаційну літературу і розірвали намет. Комсомольці дістали легкі тілесні ушкодження.

Як уже повідомляв «Голос України», у Миколаєві зазнав нападу обком КПУ.

Олена ІВАШКО.  
Миколаїв.

## ■ ФОТОФАКТ



3 5 по 16 листопада цього року в Україну повернулися 293 миротворці, які були в складі Місії ООН у Ліберії. На знімку: в аеропорту у Львові зустрічали чергову групу українських миротворців.

## ■ САМОВРЯДУВАННЯ

# Хто стукає, тому відчиняють...

Ленінська районна рада (Кіровоград) — переможець у Всеукраїнському конкурсі проектів та програм розвитку місцевого самоврядування.

Як повідомив на пресконференції голова Ленінської райради Валерій Манухін, на конкурс було виставлено три проекти, і всі вони отримали підтримку журі. На реалізацію проекту «Рання реабілітація дітей з функціональними обмеженнями» виділено грант 100 тис. грн. за загальної вартості проекту 171,1 тис. грн.

За програмою реалізації заходів із знешкодження радіаційного опромінювання мешканців

Кіровограда Ленінській райраді надано із держбюджету 500 тис. грн., а посольство Королівства Нідерландів виділило грант у розмірі 85 тис. грн. для здійснення заходів із зменшення радіаційного опромінювання в рамках програми МАТРА/КАП. Кошти з Нідерландів у сумі 68 тис. грн. уже надійшли до бюджету району.

Згідно з умовами названих проектів, наголосив Валерій Манухін, Ленінська районна рада має вкласти і свою частку у їх фінансування. А це 196 тис. грн.

Олег БОНДАР.  
Кіровоград.

## ■ У НОМЕР

# А В ДЕПУТАТІВ СВІЙ РОЗУМ

На черговій сесії Рівненської обласної ради вдалося вирішити чимало питань, пов'язаних із життєдіяльністю області.

Найбільший резонанс викликало в депутатів питання про подання прокурора Рівненської області, в якому він просив дозволу на притягнення до кримінальної відповідальності депутата обласної ради начальника управління охорони здоров'я ОДА Ярослава Маслія. Закликав депутатів дати таку згоду і Василь Червоний, який привселюдно обізвав депутата «негідником». Зрештою, саме В. Червоний, ще перебуваючи в ранзі народного депутата України, був серед ініціаторів порушення кримінальної справи стосовно нібито розкрадання коштів під час придбання медичного обладнання для Рівненської обласної клінічної лікарні. Ця так звана вексельна справа, якій уже більше п'яти років, супроводжувалась численними перевітками, відкриттям і закриттям кримінальної справи.

Тим часом комісія обласної ради з питань законності, депутатської етики і самоврядування визнала аргументи, наведені прокуратурою, недостатньо вмотивованими для притягнення депутата до кримінальної відповідальності. Тож навіть в поіменному голосуванні, на якому наполягав В. Червоний, подання прокурора було підтримане лише сімома його однопартійцями — депутатами з УНП.

Мільйон гривень, який рішенням минулої сесії обласної ради було знято з десяти обласних програм на часткове відшкодування КТП «Комуненергія» різниці між затвердженим розміром тарифів та економічно обґрунтованими витратами на виробництво послуг теплопостачання за 2004 рік (ці кошти пішли на закупівлю газу для того, щоб розпочати опалювальний сезон у Рівному), схоже, не врятували підприємство. Тож цього разу депутати ризикнули дозволити йому взяти кредит у розмірі до 15 мільйонів гривень, заставивши при цьому майно, яке перебуває у спільній власності територіальних громад області та є на балансі комунального підприємства «Теплотранс-сервіс» Рівнеоблради. При цьому вказали позичальникам, на що конкретно вони зможуть використати кредит: для придбання природного газу з метою подальшої реалізації матеріальних цінностей з подальшою їх поставкою ДК «Укртрансгаз», а також для погашення кредиторської заборгованості із заробітної плати.

Втішна новина і для мешканців Рівненщини, які мають особливі заслуги перед Батьківщиною (а це Герої Соцпраці, Герої Радянського Союзу, повні кавалери орденів Слави і Трудової Слави), а також для тих, хто перейшов віковий рубіж. Для них з наступного року будуть відновлені щомісячні доплати до пенсії у розмірі 100 гривень, які здійснюватимуться з обласного бюджету. Таких в області відповідно 23 і 90 осіб. А ось 2800 людей, яким виповнилось від 90 до 100 років, буде виплачено по 30 гривень одноразово грошовою допомогою.

Олександра ЮРКОВА.  
Рівне.

# Президенту України В. А. Ющенку

Шановний Вікторе Андрійовичу!

Надзвичайна ситуація, що складається навколо аграрної науки, змушує нас звернутися до Вас із цим листом. Останнім часом на різних рівнях порушується питання про доцільність існування аграрної науки загалом і Української академії аграрних наук зокрема. При цьому не враховується специфіка аграрної сфери, яка включає в себе багато зовсім не схожих між собою галузей і напрямів діяльності. Сільськогосподарське виробництво займається нині вирощуванням більш як 150 культур та 20 видів сільськогосподарських тварин і птиці. Кожен вид рослин чи тварин має свої особливості і потребує постійного підвищення їх генетичного потенціалу, удосконалення технології вирощування або утримання, систем захисту, зберігання і переробки. Потребують вивчення питання родючості ґрунту, механізації та організації виробництва, економіки та інші не менш важливі для сільськогосподарської практики проблеми.

Нинішнього статусу Українська академія аграрних наук набула у 1990 році. До цього її двічі ліквідовували (1935 і 1962 рр.), але саме життя показало, що ця структура необхідна, і вона поновлювалась. Нині академія здійснює наукове забезпечення господарюючих суб'єктів усіх галузей АПК і форм власності, координацію та науково-методичне супроводження досліджень з аграрних проблем, незалежно від підпорядкованості вчених (Мі-

нагрополітики, Держкомзем, Держкомлісгосп та інші), організовує виконання актуальних науково-технічних програм.

Незважаючи на великі проблеми з фінансуванням аграрної науки, кращими сортами і гібридами селекції установ УААН засівалося до 95 відсотків площ зернових, 70—80% площ картоплі, соняшнику та цукрових буряків. Практично всі сільгоспкультури вирощують за вітчизняними технологіями. На долю створених вченими академії порід ВРХ і свиней припадає 96% виробництва молока, 75% — яловичини, 92% — свинини. Майже вся продукція вівчарства базується на поголів'ї вітчизняної селекції. Потреба в засобах захисту та діагностики тварин на 75—85% забезпечується препаратами і методиками, розробленими вченими академії. Розробляються і постійно надаються виробникам технології виробництва нових видів харчових продуктів. Дослідні господарства вирощують 60—70% елітного насіння сільгоспкультур. Кожна п'ята племінна тварина реалізується організаціями академії. Вагомі досягнення одержані її вченими і на інших напрямках аграрної науки. Саме завдяки їй досягненням і постійному пошуку оптимального виходу із ситуації в надскладних умовах вітчизняне сільське господарство зберігає достатні обсяги виробництва, що дає змогу утримувати пристойний рівень забезпечення населення продовольством. Водночас за більш повного використання можливостей наукових розробок віддача була б значно вагомішою.

Академія забезпечує формування і функціонування об'єктів національного надбання, які є базою розвитку не тільки аграрної науки, а й біології в цілому. Це — генетичні банки рослин і тварин України, банки штамів мікроорганізмів для ветеринарної медицини та виноробства, банк моноспецифічних діагностиків, ампеелографічна колекція, колекція клітинних культур, арборетум Нікітського ботсаду, колекція диких тварин біосферного заповідника «Асканія-Нова».

Академія проводить велику роботу з підготовки наукових кадрів вищої кваліфікації. Середньорічна чисельність аспірантів нині становить 1100 осіб.

Беручи до уваги все вищесказане, ми вважаємо абсолютно необґрунтованими пропозиції з ліквідації академії і передачі наукових установ у підпорядкування Мінагрополітики, бо їх чекатиме така само доля, як і наукових установ, які були або є в підпорядкуванні міністерства (Інститут цукрової промисловості, Інститут сільгоспрадіології та інші). Необхідно також враховувати, що представлений Мінагрополітики проект Вашого указу з цього питання вступає в протиріччя з чинними законами України та іншими нормативними актами про поступову передачу частини повноважень від державних органів до самоврядних структур, якою і є Аграрна академія.

Необґрунтованою є також пропозиція окремих урядовців про підпорядкування наукових установ вищим аграрним нав-

чальним закладам, оскільки університети мають регіональний статус, а наукові установи, як правило, — загальнодержавне або галузеве значення.

Шановний Вікторе Андрійовичу! Ви як вихідець із села добре знаєте, що розумний господар ніколи не зруйнує стару хату, поки не побудує нову. А вам пропонують ліквідувати академію, не пропонуючи кращої моделі функціонування аграрної науки. Нам відома «любов» міністра аграрної політики О. П. Баранівського до науки, який ще на початку свого перебування в міністерському кріслі на нараді в Чернівцях публічно заявив, що «...ліпше зайвого бика вигодувати, ніж утримувати вченого». Як можна такий людині довіряти вирішення долі української аграрної науки, яка визнана у світі і завжди посідала пристойне місце у світовому науковому співтоваристві. Дії міністра, його зневага до науки перш за все свідчать про його нерозуміння значення інновацій в сучасному виробництві. Тому покладаємось на Вашу мудрість у вирішенні питання подальшої долі вітчизняної аграрної науки і її організаційного штабу — Української академії аграрних наук. При цьому все вищезазначене зовсім не означає, що ми проти удосконалення її структури, включаючи і можливе зменшення кількості наукових установ. Відповідні пропозиції напрацьовуються і будуть подані на розгляд урядових структур.

Листа підписали 60 академіків і 17 членів-кореспондентів УААН.



## Ізраїльська поліція затримала вихідця з України за підробку віз

### ■ У НОМЕР

### На світ з'явився богатир?

**Чернівці.** У пологовому будинку №2 народилося немовля вагою сім кілограмів. Проте лікарі побоюються, що така вага є відхиленням від норми, а тому святкувати рекорд не поспішають. Наразі стан дитини задовільний.

*Сергій СУЛИМА.*

### Ковзанка від австрійців

До різдвяних свят біля Запорізької міської ради можна буде покататися на льодовій ковзанці і погуляти в невеликому ігровому містечку. Цей проект — тільки один з конкретних результатів бізнес-контактів між австрійськими і запорізькими підприємцями. Австрійські економічні місії в Запорожжі з 1998 року проводять традиційно. Цього року місія представляє 15 потужних промислових фірм. Від української сторони участь в акції приймають більш як 60 підприємств різної форми власності. Серед них — ВАТ «Запоріжсталь», ЗАТ «ЗАЗ», ДП «Бердянський морський порт».

### Готуємося до відстрілювання

*Через випадки захворювання на сказ, що почастішали, члени постійної комісії Запорізької облради з питань екології і використання природних ресурсів ініціюють відстрілювання вовків і лисиць у всіх районах області в середині грудня. Під час відстрілювання хижаків мають намір задіяти вертольоти.*

За десять місяців поточного року в 134 населених пунктах регіону були зафіксовані випадки захворювання тварин на сказ. Від їхніх укусів постраждало 279 чоловік. Зараз в області чисельність лисиць, які спричиняють поширення сказу, у 2—2,5 разу перевищує встановлені норми. Особливо небезпечна ситуація склалася в Бердянському, Вільнянському, Куйбишевському, Мелітопольському, Михайлівському, Оріхівському, Пологівському і Чернігівському районах.

*Ігор САМОЙЛЕНКО.*

### Міськраді — сміття в дарунок

**Крим.** 10 лантухів з побутовими відходами, зібраними на найзабрудненіших вулицях міста, піднесли активісти руху «Наше право» до міськради Сімферополя. Так «привітали» міського голову Валерія Ермака з четвертою річницею його передвибірної програми «Місто без околиць». Пікетники передали йому й велетенську листівку, на якій залишили свої відгуки про стан екології довкілля. На заклики протестантів ніхто з чиновників не вийшов, тож учасники акції вирішили проводити такі дієства щотижня, доки не доб'ються належних результатів.

*Віктор ХОМЕНКО.*

### ■ ФОТОФАКТ

У Чернігові відкрито центр медико-соціальної допомоги підліткам «Клініка, дружня до молоді», в якій медики допомагатимуть юним подолати кризовий психологічний стан, консультуватимуть з питань безпеки сексуального життя.

На знімку: під час відкриття закладу секретар Чернігівської міськради Володимир Купріяненко, головний лікар дитячої поліклініки № 2 Ганна Якубова та координатор програми дитячого фонду Об'єднаних Націй (ЮНІСЕФ) Олена Сакович.

*Фото Сергія ПАВЛЕНКА.*



## Європейський банк реконструкції та розвитку у своєму звіті за 2005 рік відзначає певний поступ України у проведенні окремих реформ



### ■ РЕПОРТАЖ

*На перший погляд, пропонований продукт нагадував класичний делікатес. Однак насправді це не була червона та чорна ікра. А лише її імітація з морської капусти, яка, за переконанням консультанта, навіть корисна для шлунка.*

Стенд із так званими закусками із морепродуктів зацікавив багатьох відвідувачів Восьмої національної виставки-ярмарку «Продовольчий ринок України-2005» у Національному комплексі «Експоцентр України». Якийсь жартівник назвав це «капустою в гранулах». До речі, ціна на ці гранули приблизно вдвічі менша за вартість «оригіналу». Але відвідувачки, скуштувавши, відкривали гаманці: «Бо таки схоже на ікру».

Проте одна дама виявилася тверезішою: «Навіщо себе обманювати?! Морську капусту можна купити задешево. А «це» нехай «вони» самі їдять...»

*Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.*

## З'ясувалося, Мінфін «не правий» на мільярд. Але можливий частковий взаємозалік

Це визнав і Апеляційний суд Києва. Він підтвердив рішення Господарського суду столиці, який зобов'язав Міністерство фінансів України і Державне казначейство виплатити борг державного бюджету перед міським у сумі 972 млн. гривень.

Заступник голови Київського міської державної адміністрації Ігор Лисов заявив про

можливість взаємозаліку між бюджетами. Мовляв, якщо Мінфін сплатить мільярдний борг, те його сума може бути зменшена до 550—570 млн. гривень з урахуванням заборгованості міського бюджету перед державним.

З історії питання. З 2001 по 2004 рік щорічно в законі про держбюджет на поточний рік передбачалася стаття, відповідно до якої перевиконання за

загальнодержавними податками і зборами розподіляється пропорційно між державним і місцевим бюджетами. Зокрема, це стосувалося податку на додаткову вартість, акцизного збору, податку на прибуток. За підсумками перевиконання показників держбюджету за минулий рік Мінфін і Держказначейство повинні були перерахувати Києву додаткові дотації в сумі майже 972 мільйона

гривень. Цього зроблено не було, у зв'язку з чим Київрада звернулася з позовом до господарського суду столиці. 7 жовтня суд зобов'язав Мінфін і Держказначейство перерахувати в повному обсязі 971 мільйон 248 тисяч гривень на розрахунковий рахунок міськбюджету в один прийом. На що Мінфін подав апеляцію і... програв.

*Ольга ВІТЕР.*

## Севастополю — загальну помивку

*Завтра в Севастополі буде відновлено подачу гарячої води. У цьому запевнив голова міськдержадміністрації Сергій Іванов. Він висловив сподівання, що до кінця року городяни погасять борги перед тепловиками. Тим більше що міськрада не затвердила підвищення тарифів на тепло.*

Нині в міськраді розглядають данський проект нової теплової установки вартістю 15 мільйонів доларів. Данці пропонують по-

будувати її в кредит під 3,5 відсотка річних. Після вивчення ноу-хау спеціально створеною робочою групою депутатам треба буде вирішити, що краще: виділяти кошти з міського бюджету на реконструкцію морально застарілого обладнання «Севтеплоенерго» чи брати кредит і будувати комп'ютеризовану теплову станцію.

*Світлана КАЛИНОВСЬКА.*

Севастополь.

## М'ясні делікатеси нишком не провезли

### ■ КРИМІНАЛ

30 тонн м'ясопродуктів невідомого походження затримано під час операції «Контрабанді — стоп!» на автошляху Кіровоград—Олександрія. Вантажівка перевозила дев'ять тонн свинячого балику, тонну яловичого та 20 тонн

яловичої печінки, орієнтовною вартістю 380 тисяч гривень. Нині проводяться перевірка законності ввезення згаданої продукції на територію України та експертиза на відповідність державним стандартам якості.

*Олег БОНДАР.*

Кіровоградська область.

## Від пікетів — до рукопашної

### перейшли конфліктуючі сторони на ВАТ «Управління будівництва ХАЕС»

*(Початок на 1-й стор.)*

Було встановлено, що, згідно з ухвалою Рівненського районного суду та рішенням зборів частини акціонерів, призначено нового голову правління акціонерного товариства. Однак ні з судовою ухвалою, ні з рішенням зборів не погодилась інша частина акціонерів, яка підтримує старе керівництво будівництва. Останні, як уже повідомляв «Голос України», намагались охороняти приміщення від нових власників, встановивши чергування. А того ранку під час

зміни сторожів кілька десятків прихильників нової влади пробрались до адміністративного приміщення, перекинувши вхід колишньому керівникові та співробітникам управління, яких зібралося близько сотні. Саме тоді між сторонами конфлікту виникли сутички. В результаті кілька чоловік звернулися по медичну допомогу.

Лише втручання місцевої міліції допомогло відвернути кровопролиття і припинити протистояння. Однак конфлікт на ВАТ не розв'язано. Обидві сторони

продовжують відстоювати свої права у судах.

На прес-конференції голова ОДА Іван Гладуняк на запитання, чи контролює влада процеси приватизації на ВАТ «УБ ХАЕС», відповів, що влада, щоб її не звинуватили у корумпованості, не має наміру втручатися ні у процес приватизації, ні у конфлікт на підприємстві. Тим самим перекладаючи левову частку відп-

*Ірина КОЗАК.*

Хмельницький.



# «Я б у армію пішов...»

Нинішньої осені в лави Збройних сил уже призвано 94 відсотки юнаків. Як повідомили в Управлінні прес-служби Міністерства оборони України, в армію піде на чотири тисячі осіб більше, ніж у весняний призов. А загалом планується призвати 40 тисяч 150 юнаків.

Збільшення кількості призовників пов'язують з переходом армії на коротший термін проходження

служби. Крім цього, нині з лав ЗС звільняються одразу два призови. Тому для належної укомплектованості вирішено збільшити число новобранців. Третю частину з них направлять у навчальні центри для підготовки молодших фахівців, а інших — безпосередньо у військові частини.

До кінця місяця військкомати відправлять у війська останнього призовника.

## Висновки з історії Насті Овчар не зроблено

З опіками III й IV ступеня потрапила до лікарні швидкої допомоги 6-літня Діана Світайло, жителька села Пархомівка Краснокутського району Харківської області. Коли в хаті зайнявся холодильник, дівчинка була сама дома — батьки на роботі, а старші брати в школі. Діана кинулася самотужки гасити пожежу. Зараз, за словами медиків, вона в дуже тяжкому стані й потребує до-

норської крові. У дитини обпечено 35 відсотків шкіри — на голові, шиї, тулубі, частково на руках і ногах.

За несплату будинок, у якому живе родина Світайлів, був від'єднаний від електрики. Причиною пожежі, як установили працівники МНС, стало те, що батько Діани незаконно підключив проводку до судів. І зробив це неправильно.

# Незабаром у США та інших країнах з'являться наші послы

*МЗС України виступає за тісне співробітництво з Комітетом Верховної Ради у закордонних справах. Про це на прес-клубі, присвяченому кадровій політиці українського зовнішньополітичного відомства, заявив «Голосу України» перший заступник міністра Володимир Огризко.*

Він сказав, що міністр закордонних справ Борис Тарасюк на початку жовтня особисто інформував членів парламентського комітету про ті кандидатури, що їх Київ має намір відряджати як глав українських дипломатів за рубежем. На думку Володимира Огризко, такі дискусії потрібні, щоб май-

бутній посол міг орієнтуватися в парламентському вимірі своєї роботи. Це запитання представникові МЗС було поставлено не випадково. Протягом багатьох років не раз заявляли про порушення з боку МЗС закону про дипломатичну службу, бо Банкова не бажала втаємничувати депута-

## ■ ФОТОФАКТ



Фото Ольги ТАНАСІЙЧУК (Укрінформ).

Компанії з 25 країн світу взяли участь у XIV Міжнародній виставці продуктів харчування, напоїв, кулінарії в Шанхаї.

На знімку: учасники і відвідувачі біля шедевра конкурсу кулінарів — композиції з драконами, виконаної з редьки.

тів у тонкощі кадрових питань за рубежом.

Що стосується резонансної теми з вакансіями українських послів у провідних країнах Європи і світу, то пан Огризко заявив: «Жодних кадрових проблем МЗС не має». Однак згодом усе-таки визнав, що деякі питання є, хоча «ситуація не дуже складна».

До кінця року може з'явитися новий посол України в Росії. Утім, зміна глави дипломатії в Москві завдання для МЗС не першо-

чергове. Ця ротация відбувається навіть не в третій хвилі. За словами Володимира Огризко, Президент України Віктор Ющенко на сьогодні призначив 16 глав дипломатії, а ще на 14 послів МЗС найближчим часом очікує агреман. Серед країн цієї «другої хвилі» — США, Великобританія, Іспанія, Німеччина, Румунія, Португалія та інші. У складі «третьої хвилі» Київ відправить послів ще до дев'яти країн, а вже потім візьметься за Росію. Воло-

димир Огризко не назвав жодного кандидата, заявивши, що до одержання згоди країни призначення обговорювати які-небудь прізвища не годиться. А на те, чи будуть серед планованих призначень так звані політичні, заступник міністра відповів, що рішення прийматимуть залежно від того, що, а точніше — хто, буде ефективніший для нашої зовнішньої політики — професійний дипломат чи політичний діяч.

Яна СТАДІЛЬНА.

## ■ ФОТОФАКТ



Фото Юрія ІЛІЄНКА (Укрінформ).

Підпільний цех з випуску електронних телевізорів LG із плоским екраном, мікрохвильовок та іншої побутової техніки виявили співробітники Київської обласної державної податкової адміністрації в селищі Калинівка Васильківського району в приміщенні колишньої овочевої бази.

# На зустрічі з юністю

(Початок на 1-стор.).

Пам'ятник біля будинку училища встановлено за рішенням виконкому Дніпродзержинської міськради. У складі авторського колективу — член Союзу архітекторів України Іван Власенко і член Союзу художників України Юрій Щедров.

Старожили училища розповідають, що Нурсултан Назарбаєв був хорошим хлопцем і душею компанії. Сам учився легко і завжди допомагав товаришам, брав їх «на буксир». Перші вибори, у яких брав участь і в яких переміг Н. Назарбаєв, до речі, теж відбулися саме тут: його одноголосно обрали старостою групи.

В училищі вже багато років відкритий для відвідувачів музей україно-казахської дружби, де зібрані унікальні справжні документи, листи, книги, сувеніри, фотографії, подарунки численних делегацій з Казахстану, різних куточків СНД. Нурсултан Назарбаєв уже двічі після закінчення училища, будучи Президентом, відвідував Дніпродзержинськ. І щораз з особливою теплотою і хвилюванням заходив у класи і лабораторії свого рідного ПТУ, сідав за ту саму парту, з якою розстався 45 років тому...

Сергій КРАВЧЕНКО.  
Дніпропетровська область.

## ■ ТЕМА

*Їх у нашого уряду чимало. Але чи не найбільша: чому, як мокре горить, готувався проект бюджету-2006? Нині це стало надбанням гласності: експерти твердять, що основні параметри бюджету збереглися такими, як їх пропонував Кабінет Тимошенко — Пинзеника. Чому — пояснив прем'єр Юрій Єхануров: якщо народні депутати хочуть, щоб уряд фінансував виборчу кампанію, то вони ухвалюють усе, що їм підсунуть. Хіба не відвертий шантаж?*

Стає очевидною і друга таємниця уряду: чому досі суспільство не ознайомлене з програмою розвитку країни? Деякі політологи передбачають, що у зв'язку з виборами. Мовляв, правляча партія не хоче заздалегідь розкривати плани. Але ж уряд повинен діяти незалежно і від партій, і від програм, які вони розробляють. Насправді з'ясувалося, що економічну модель для України готує американський Фонд Карнегі. Чи не цим пояснюється те, що главу нашого уряду під час візиту до США стратегічний партнер не пустив далі приймальні держсекре-

таря МЗС, перепровадивши до Фонду Карнегі?

Експерти прогнозують, що витвір Фонду і буде економічною програмою нашого майбутнього розвитку, яким досі займалися МВФ та ОБСЄ. Чи не тому наша економіка плентається в розсмиканому стані і, дай Боже, нам утриматися до кінця року на плюсовому рівні. Чи радники нам погано радять, чи вони взагалі не встигають за нашим стрімким рухом донизу?

Ми переконалися: уряд замість планування застосовує різноманітні схеми: то з цукру, то з ПДВ. Але є ще одна: ситуація з Пенсійним фондом. Нині вже не лише уряд, а й Президент не приховують, що там утворився багатомільярдний борг, але чому не говорять, що з ним робити? За законом, Пенсійний фонд повинен мати ще й резервний — 90 відсотків від поточних виплат. З тим, щоб не створювався дефіцит платежів. Тобто щоб фонд не став банкрутом. Але завдяки старанням уряду Тимошенко, а нині вже і Єханурова, Пенсійному фонду замість резервного на шию повісили багатомільярдні борги...

Тим часом світ працює за іншою системою: пенсії призначаються пропорційно до надходження коштів у пенсійний фонд. А завдання уряду — збільшувати його і лише після того підвищувати пенсії. У нас навпаки: не докладаючи зусиль до збільшення Пенсійного фонду, Кабінет підвищив пенсії, завдяки чому утворилася багатомільярдна боргова діра: пенсіонерам виплачували більше грошей, ніж їх надходило до фонду. А оскільки коштів бракувало, то їх позичали.

Але які саме суми, і хто — ані уряд, ані наша «прозора» статистика не повідомляють. Утім, повернення боргу ніхто й не вимагатиме, бо позичальників цілком задовольняють відсотки — ця довічна для них годівниця.

Такі три таємниці, які днями стали очевидними. Може, варто нашому уряду обнародувати весь їх список? Щоб суспільство знало, що робити — або з таємницями, або з урядом...

Валентина ПИСАНЬСКА.



## ■ СВІТ КОРОТКО

### ПІВДЕННА КОРЕЯ КНДР кличуть за стіл переговорів

Президент США Джордж Буш і його колега з Південної Кореї Ро Му Хен заявили, що існування КНДР як ядерної держави неприйнятне. При цьому обидва політичні лідери наголосили, що появи ядерної зброї у Північній Кореї вони не потерплять, але підкреслили, що проблему треба розв'язувати мирно, шляхом дипломатії.

### ІРАК Хусейна побито в залі суду

Під час одного із судових засідань колишній президент Іраку образив шіїтських святив. Після цього двоє судових секретарів, шіїтів за національністю, накинулися на Хусейна і побили його. У суді йшлося про придушення шіїтського повстання на півдні Іраку в 1991 році. Тоді було зруйновано шіїтські святині, а десятки тисяч шіїтів убито.

### АЗЕРБАЙДЖАН Академіка звільнено з-під варт

Звільнено з-під варті під підписку про невіїзд экс-президента Академії наук Азербайджану Ельдара Салаєва. Його обвинувачують у підготовці державного перевороту. 72-річного вченого було затримано 27 жовтня. У справі про підготовку насильницького захоплення влади в Азербайджані заарештовано також кількох міністрів. Тим часом акції протесту опозиції йдуть на спад.

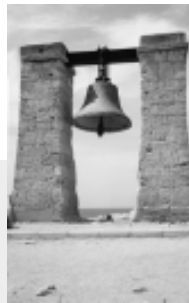
### КУБА Кастро страждає на хворобу Паркінсона?

Кубинський лідер Фідель Кастро, можливо, страждає на хворобу Паркінсона. З такою заявою виступив анонімний представник ЦРУ США, посилаючись на дані військової розвідки. Офіційна Гавана в останні місяці не повідомляла про якісь проблеми зі здоров'ям кубинського лідера.

### ФРАНЦІЯ Продовжено надзвичайний стан

Влада Франції вирішила продовжити надзвичайний стан у країні до середини лютого, оскільки, попри оголошення комендантської години, нічні вилазки молоді в пригородах тривають. Уночі було спалено майже 300 авто, більше сотні учасників заворушень затримано.





**Київрада скасувала вісім своїх рішень щодо конфліктних ділянок під забудову в столиці**

**Заповідник «Херсонес Таврійський» з початку року відвідали понад 300 тисяч туристів**

## ■ У НОМЕР

## Смак, перевірений часом

Харків. *Багато хто з провідних вітчизняних і закордонних виробників прагне взяти участь у Міжнародному фестивалі-конкурсі «Вибір року», щоб отримати експертну оцінку не тільки фахівців-професіоналів, а й споживачів.*

Неупереджений оцінці було піддано й продукти швидкого приготування, де свій товар — картопляне пюре і вермішель швидкого приготування, а також приправи до них — представили практично усі відомі вітчизняні і закордонні торгові марки. Незважаючи на посилення конкуренції, з найкращого боку показала себе ТМ «Мівіна» (Корпорація «Техноком», Харків), продукція якої вирізняється різноманітністю асортименту і смаку, натуральністю і високою якістю. Це підтвердили і споживачі — незалежні експерти робили опитування покупців у всіх мегаполісах України.

При цьому кількість респондентів, які віддали перевагу саме товарам торгової марки «Мівіна», більш ніж у два рази перевищила кількість симпатиків таких товарів інших фірм. Виробляючи смачну і якісну продукцію, що має попит не тільки в Україні, а й далеко за її межами, ТМ «Мівіна» вже вчетверте поспіль стає лауреатом конкурсу «Вибір року».

*Микола КОСИЙ.*

## ■ КРИМІНАЛ

## У дільничного тепер є друга пара очей

Хмельницька область. Зростання злочинності в Кам'янці-Подільському (торік за 10 місяців скоєно 704 правопорушення, цьогоріч — 789) працівники міліції пояснюють тим, що тепер реєструється кожне звернення громадян. Кращим стало розкриття. А от для профілактики правопорушень не вистачає кадрів, особливо дільничних інспекторів. Тож на вихідку приходять громадські помічники. Один із них навіть зафіксував на плівку, як на молодіжній дискотеці торгували наркотиками, і допоміг вийти на порушників закону.

*Віра ШПИЛЬОВА.*

## Гаманець — наживка шахрая

Житомирські правоохоронці затримали «гастролерів» з Донецчини, які виманювали гроші в надто довірливих людей за допомогою гаманця, кинутого в потрібний момент на землю. Як тільки хтось брав «наживку» в руки, одразу хапали за рукав: треба, мовляв, поділитися, я теж його побачив. А далі: тут долари, вони мені не потрібні, дай гривні. Невдовзі після такого «розрахунку» жертва шахрайства помічала, що в неї в руках «лялька» з фальшивок. Так виманювали тисячу, дві, три, а то й до чотирьох тисяч гривень.

*Олексій КАВУН.*

## ■ КОНКУРСИ

## «Пані Одеса-2005» звуть Анаїт

*Висловлюючись словами поета, жінки Одеси — всі розумні, всі — поетеси, ну і — красиві. У цьому можна було переконатися, побувавши на фінальному шоу конкурсу «Пані Одеса-2005». 11 чарівних одеситок виборювали звання першої красуні міста. Учасниці вражали артистичними здібностями, дефілювали в сукнях, спеціально розроблених провідними модельєрами країни.*

«Пані Одеса-2005» журі назвало Анаїт Адамян. Вона працює в комерційному банку, за плечима — дві вищі освіти. 17 грудня Анаїт на VI національному конкурсі «Пані Україна-2005» у Донецьку представлятиме Одесу.

До речі, два роки тому одеситка Світлана Валова завоювала перше місце на всеукраїнському конкурсі в Донецьку. Отож шлях до корони красунь в одеситок уже встановлений.

*В'ячеслав ВОРОНКОВ.*

**На знімку:** переможниця конкурсу Анаїт Адамян.

*Фото Олега ВЛАДИМИРСЬКОГО.*



## ■ ВЛАСНІСТЬ

## Президент ставить крапку в реприватизації

*Президент України Віктор Ющенко запевнив французьких інвесторів у тому, що реприватизація металургійного підприємства «Криворіжсталь» є «крапкою в реприватизації».*

Інформагентства та деякі телеканали цитують главу держави під час його перебування з візитом в

Інститут міжнародних відносин у Парижі: «Я хотів би, щоб ви сприйняли завершення повторного конкурсу «Криворіжсталь» як крапку в питанні реприватизації. Україна будує свою економіку на засадах вільної конкуренції, а не олігархічного впливу. Приклад того — продаж «Криворіжсталі».

Він також зазначив, що «кілька тижнів тому ви були свідками, як відбулася перша приватизація в нових умовах «Криворіжсталі». Коли ... той самий об'єкт, який реалізовувався повторно в другому конкурсі, у 6 разів мав більшу ціну, ніж під час першого так званого конкурсу».

*Сергій МИКОЛАЄВ.*

## ■ ФОТОФАКТ

Дружина Президента України пані Катерина Ющенко і міністр закордонних справ України Борис Тарасюк відкрили у Парижі фотовиставку «Українська революція — очима французів».

*Фото Михайла МАРКІВА (прес-служба Президента України).*



## Зробили неможливе!!!

**Футбол.** Євро—2006 (U-21). Посідинки плей-оф за вихід до фінальної частини. **Німеччина**—Чехія. 1:0 (перший матч — 2:0). **Франція**—Англія. 2:1 (1:1). **Італія**—Угорщина. 1:0 (1:1). **Хорватія**—**Сербія і Чорногорія**. 1:2 (1:3). **Данія**—Росія. 3:1 (1:0). **Португалія**—Швейцарія. 2:1 (1:1). **Нідерланди**—Словенія. 2:0 (0:0).

**Бельгія**—**Україна**. 1:3 (3:2). Голи: де Кюлар, 40, Фомін, 68, Чигринський, 81, Мілевський, 90+3.

**Бельгія:** Прото, Вануауленарде, Вермелен, Ломбартс, Монтейн, де Ман, де Кюлар (де Мюль, 81), Хароун, Вандерберг, Мартенс (де Смет, 63), Мессуді (Детал, 86). **Тренер** — Жан-Франсуа де Сарт.

**Україна:** П'ятов, Романчук, Фомін, Чигринський, Фещук (Півненко, 68), Алієв (Пуканич, 56), Мілевський, Невмивака, Башлай, Ярмаш, Максимов. **Тренер** — Олексій Михайличенко.

**Арбітр** — Александру

Тудор (Румунія).

16 листопада. Локерен. Стадіон «Дек-нем». Дош. 6 000 глядачів.

Під час матчу турніру серед команд ЗМІ, що триває в нашій редакції (саме грали «Команда» і

«Спорт-Експрес в Україні»), пролунав дзвінок на мій стільниковий. Телефонували з Локерена адміністратор нашої «молодіжки» Олег Абрамов і працівник прес-служби ФФУ Валерій Бахур. Передали привіт учасникам нашого змагання, а телевізійників, зокрема, вітали з професійним святом. Повідомили, що наша команда саме вирушає на стадіон, де неодмінно битиметься до останнього. А журналісти, котрі цього разу залишилися в Києві, нехай тримають кулаки за наших футболістів, на удачу.

Ми пообіцяли зробити саме так, побажали нашим хлопцям ні пуху ні пера. Однак, ніде правди діти, мало вірили в диво. Справді, треба бути справжніми

героями, сильними духом із незламною вірою, щоб отак після поразки вдома і пропущеного м'яча на полі суперника (рахунок став — 2:4) битися за підсумкову перемогу. Здобути її, а з нею путівку на фінальну частину Євро—2006 (там наша збірна боротиметься і за перепустку на Олімпійські ігри в Пекіні—2008).

Після відносно невдачі в першому таймі у другому гра українців змінилася в кращий бік. Головне, стала гострішою в атаці. Треба віддати належне Михайличенкові, який зробив дуже важливі заміни. Вони, безперечно, позитивно вплинули на подальший перебіг подій. Пригадалися його слова в Маріуполі, що останньою поміррає надія. Та в них мало хто тоді вірив.

А от Жана-Франсуа де Сарта виграв на азовському узбережжі, либонь, не збив з пантелику, не прислав його пильності. Не випадково він запросив до своєї команди 21-річного воротаря національної збірної Бельгії Сільвіо Прото. Але й той не врятував становища. Півненко, який вийшов на заміну, зробив точну передачу на Фомина, а Руслан потужно пробив повз воротаря — 1:1. Зажевріла надія. Гол надихнув українців на штурм, і вони заволоділи ініціативою, почали диктувати

умови. За дев'ять хвилин до кінця зустрічі Пуканич закрутив м'яча з кутового, і Чигринський, вигравши боротьбу в повітрі, ударом головою вразив ціль. Ми вже попереду — 2:1!

Налякані бельгійці майже всім складом відійшли на свою половину поля. Тільки те й робили, що відбивалися. Однак не врятувалися: на останній хвилині Мілевський, який цього разу заслужив найвищих похвал, обіграв кількох оборонців, виявивши холоднокровність і майстерність, і влучним ударом забив третього м'яча у ворота хваленого Прото...

Фінальний турнір Євро—2006 відбудеться з 25 травня по 6 червня. Вісім команд розподілять на дві групи. До півфіналу вийдуть по дві найкращі з кожної. Переможці матчів 1/2 фіналу зустрінуться в головному матчі за титул. Господаря турніру мають обрати із асоціацій, чий збірні вийшли до фінальної частини. Країну-господаря буде оголошено наприкінці нинішнього року.

**Віктор БРАНИЦЬКИЙ.**

\*\*\*

**Чемпіонат світу—2006.** Відбірний раунд. Плей-оф. Європа. Туреччина—**Швейцарія**. 4:2 (0:2). **Чехія**—Норвегія. 1:0 (1:0). Словаччина—**Іспанія**. 1:1 (1:5).

## Заслужені відзнаки

**Бокс.** Мехіко (Мексика). Титули почесного чемпіона й посла боксу присвоєно Всесвітньою боксерською радою (WBC) українцєві Віталію Кличку, який нещодавно оголосив про завершення спортивної кар'єри у зв'язку із серйозною травмою коліна й операцією.

З цієї причини було відмінено його бій за звання чемпіона світу за версією WBC у суперважкій вазі з американцем Хасимом Рахманом. Як відзначає WBC у розповідженій спеціальній заяві, присвоєння Кличку високих титулів є оцінкою його видатного внеску «у зміцнення через спорт злагоди в усьому світі».

Він став прикладом «справжньої відданості» боксу, «чистоти спортивної кар'єри» і визнанням престижу боксера у своїй категорії.

«Якщо Кличко змінить рішення і повернеться на ринг, то знову стане претендентом на вищий титул у суперважкій вазі», — наголошується в документі WBC, штаб-квартира якого розміщується у столиці Мексики.



## Лише результати

**Футзал.** Київ. Турнір команд ЗМІ «Кубок «Голос України». Третій ігровий день. 16 листопада. «Інтер» — «Новий канал». 2:1. «Голос України» — «Мегаспорт». 6:0. «Український футбол» — «5-й канал». 10:0. «Команда» — «Спорт-Експрес в Україні». 2:1. Отже, півфінальні пари склали: «Інтер» — «Український футбол», «Команда» — «Голос України».



# Потрібна стабільність «правил гри» в економіці

*Зовсім недавно на найвищому рівні на нараді промисловців у Президента України йшлося про необхідність забезпечення стабільності законодавства, «правил гри» в економіці, про те, що їх часта зміна завдає шкоди.*

Водночас, за повідомленнями ЗМІ, новий-старий міністр юстиції вирішив чомусь розпочати свою діяльність не з дій або хоча б пропозицій творчого характеру, а з рекомендацій Прем'єр-міністра і Президенту України розглянути питання про доцільність скасування Господарського кодексу України. Іншими словами, з рекомендацій з декодифікації господарського законодавства, яка здатна внести в економіку дезорганізацію не меншою мірою, ніж заяви про масову компанійську реприватизацію і скасування спеціального режиму господарювання на територіях пріоритетного розвитку, що було розпочато в 2005 році. При цьому пропозицію про те, щоб розглянути це питання, включено в Указ Президента «Про заходи для поліпшення інвестиційного клімату в Україні». Хоча за своєю суттю вона знову вносить сумнів у стабільність законодавства, що не може сприяти поліпшенню інвестиційного клімату.

Розмова у Президента України була не про якісь привілеї, а просто про стабільність «правил гри», щоб суб'єкти господарювання могли прогнозувати розвиток ситуації, чітко оцінювати плюси і ризики, ефективність інвестицій, результати своєї роботи, дії контрагентів у наявному правовому полі. На тій само нараді Прем'єр-міністр запевнив, що жодних несподіваних кроків, які змінюють «правила гри», не буде. Усе це було повідомлено засобами масової інформації (див., наприклад, «Закон і бізнес» № 43, 22–28. X.05). І ось у цей само час міністр юстиції раптом вносить пропозицію не просто про якісь поправки чи зміни до чинного закону, а про скасування цілого кодексу, прийнятого Верховною Радою після тривалого обговорення в січні 2003 року і який увібрав у себе норми законів «Про підприємництво», «Про підприємства», низку нових перевірених на практиці правил. Скасувати кодекс — отже, зробити величезну дірку в законодавстві. А навіщо? Яка в цьому потреба і користь?

З'ясується, як повідомила газета «Коммерсант України», Прем'єр-міністр доручив Мін'юсту і Комісії з цінних паперів розібратися: чому 26 акціонерних товариств мають двох і більше реєстраторів. Глава Державної комісії з цінних паперів нічого кращого не придумав, як заявити, що в цій ситуації винуватий... Господарський кодекс. Але Господарський кодекс не визначає порядок реєстрації. Це прерогатива «Закону про цінні папери» і Держкомісії з цінних паперів. Але в нас давно прийнято «звалювати» недоліки у власній роботі на недоліки законодавства, тому що так легко уник-

нути відповідальності за власну бездіяльність. Згадаймо, як правоохоронні органи на початку 90-х років звалили свою бездіяльність у боротьбі з корупцією на... відсутність статті про покарання за корупцію в Кримінальному кодексі, хоча в останньому був десяток статей, які давали змогу притягти до відповідальності за всі прояви цієї само корупції: хабарництво, зловживання владою, перевищення посадових повноважень тощо. Щось таке саме відбуваються і зараз — власні недоробки звальють на якісь непогодженості Господарського і Цивільного кодексів, які було прийнято три роки тому. Воєтину поганому танцюристу завжди щось заважає...

Для усунення непогодженостей між деякими статтями Кабмін ще в 2003 році вніс відповідний законопроект, який було вже прийнято в першому читанні. І жодних серйозних проблем не виникло. За минулі роки було внесено низку поправок до Цивільного кодексу і на розгляді ще декілька законопроектів. Дві поправки й одне доповнення було прийнято до Господарського кодексу. У Комітеті з правової політики створено робочу групу з розгляду пропозицій народних депутатів з уточнення і доповнення окремих статей нових кодексів. Судовою палатою з розгляду господарських справ підготовлено проект постанови пленуму Верховного Суду України, що роз'яснював усі питання застосування дотичних норм нових кодексів під час здійснення правосуддя. Необхідні роз'яснення із застосування ГК ще на початку 2004 року були надані Держпідприємництвом й іншими центральними органами. То який же сенс ставити питання про скасування Господарського кодексу? Щоб внести новий елемент дезорганізації в економіку? Мабуть, немає інших серйозних проблем, якими має займатися Мін'юст?

Якщо в Мін'юсту виникли нові запитання з якихось статей кодексів, то їх потрібно вирішити або шляхом роз'яснень з тлумачення, або шляхом внесення пропозицій до ВР про прийняття поправок до відповідних статей кодексів. Тобто виконати **звичайну** роботу з удосконалення законодавчих норм під час їх застосування.

Як відомо, практично немає **жодного закону**, включаючи Основний Закон, окремі положення яких не могли б бути удосконалені з урахуванням практики їх застосування. Але пристрасті навколо ГК роздмухуються штучно.

Справа в тому, що в ГК, мабуть, є норми, які не влаштовують деякі структури. Але вони не заявляють прямо, які конкретно статті ГК треба, з їхньої точки зору, змінити чи скасувати, оскільки це



Валентин ЛАНДИК

показало б їхню зацікавленість у вилученні з кодексу саме тих положень, які в інтересах суспільства треба було б зберегти. Замість цього пропонується скасувати весь закон у цілому, щоб домогтися скасування деяких норм «втемну» (так іноді крамарі влаштовують пожежу, щоб сховати нестачу якогось товару).

Негативне відношення до ГК Мін'юсту і деяких юристів значною мірою обумовлено також амбіціями й емоціями. А потрібний все-таки прагматичний підхід. Тим часом наші й зарубіжні фахівці вбачують у ГК чималі достоїнства.

Група юристів, котра підготувала проект постанови Верховного Суду України «Про застосування Цивільного і Господарського кодексів при здійсненні правосуддя», як і багато інших фахівців, відзначила, що потрібно розрізняти відносини, на які поширюється дія ЦК і не поширюється дія ГК, з одного боку, і відносини, на які поширюється дія ГК і не поширюється дія ЦК, з другого. Тому мова має йти не про проблему узгодження кодексів загалом, а про те, як подолати в процесі застосування колізії лише між деякими нормами ЦК і ГК, що стосуються подібних відносин. І це завдання розв'язується в проекті постанови Верховної Ради України.

Під час вивчення й освоєння нових кодексів з'являються позитивні оцінки Господарського кодексу України зарубіжними фахівцями.

Проект Господарського кодексу в 90-ті роки перекладався німецькою, англійською, французькою мовами, що давало змогу європейським дослідникам знайомитися з ним і висловлювати свої міркування. Багато з цих міркувань було враховано під час доопрацювання проекту. Вивчаються міркування зарубіжних експертів і зі змістом уже прийнятого кодексу, зокрема, експертів, які вважають, що деякі загальні аспекти законодавства про підприємства в ньому досить урегульовані, але положення нового Цивільного кодексу суперечать положенням нового Господарського кодексу (див. Лукас Р. Путівник на матрицях показників ефективності наближення законодавства України до законодавства ЄС// Український правовий часопис, вип. 5 (10), 204, стор.



Георгій СКУДАР

12). Звичайно, зарубіжні експерти рекомендують суперечності усунути. Водночас зазначено, що з прийняттям Господарського і Цивільних кодексів з низки інституцій можна вважати, що законодавство України гармонізовано із законодавством ЄС (див. там само, стор. 87, 88).

Цікаву оцінку дав професор порівняльного права Лондонського університету William Butler, що переклав Господарський кодекс України англійською мовою. Переклад добре видано в Лондоні в 2004 році. В анотації і вступі професор Батлер пише: «З усіх кодексів, які було прийнято в країнах СНД з початку переходу до ринкової економіки, Господарський кодекс України є найбільш незвичайною, інноваційною частиною законодавства. Справді, це правове досягнення... В Україні правові сліди соціалістичної планової економіки частково, не цілком, скасовано або замінено. Набуття чинності з 1 січня 2004 року Господарського кодексу України і одночасно Цивільного кодексу, які було прийнято у 2003-му, стало виходом в перехід до деякого різновиду ринкової системи». До того ж зазначається, що «знання Господарського кодексу цілком необхідно для будь-якого інвестора в Україні, становить інтерес для студентів, що вивчають приватне і публічне право».

У вступі до викладу тексту ГК Батлер, на відміну від деяких наших юристів, які гіперболізують проблему нібито наявності суперечностей між положеннями ГК і ЦК, відзначає, що ГК і ЦК «найімовірніше, доповнюють один одного, ніж містять елементи накладення, несумісності чи розбіжностей».

Господарський кодекс України викликав інтерес не лише в ЄС, а й у країнах ближнього зарубіжжя. У Москві в жовтні 2004 року навіть було захищено кандидатську дисертацію, автор якої зазначає: «На сьогоднішній Господарський кодекс України словна відповідає світовим і європейським стандартам у галузі законодавчої техніки» (див. Абрамов А. В. Господарський кодекс України: основні поняття і суб'єкти // М., Московська академія економіки і права, 2004 р., стор. 4). «Специфікою господарського права України є те, що в основі кодифікації

лежать ідеї національної філософії господарювання, які дають можливість адекватно відображати потреби економіки країни: ця філософія господарювання виходить з традиційних духовно-моральних цінностей народу України, має соціальну орієнтацію економіки (там само, стор. 8). Автор дисертації дійшов висновку про доцільність удосконалювання законодавства Росії з урахуванням досвіду України і розробив відповідні пропозиції.

Видатний російський учений членкор Російської академії наук, суддя Конституційного суду Російської Федерації М. Клеандров на сторінках провідного юридичного журналу «Держава і право» (2004 р., № 5, стор. 125) закликав наслідувати приклад України в проведенні кодифікації господарського законодавства.

У російському економіко-правовому журналі зазначалося, що «приклад будівництва національної держави на просторах СНД показує Україна, яка прийняла Господарський кодекс». І далі там само: «За останній час видано певну кількість робіт, що розробляють правові проблеми сучасної філософії господарювання і визначають напрями удосконалення господарського законодавства. Перший напрям — слідом за Україною треба кодифікувати господарське законодавство» (див. Дойников І. В. Політико-правові проблеми національної філософії господарювання // Підприємницьке право. М., 2004, № 1, стор. 30). Прийняття Господарського кодексу України було відзначено як важливу подію, як успіх учасниками міжнародної наукової конференції «Розвиток господарського законодавства на сучасному етапі», що відбулася наприкінці квітня 2004 року в Московській державній юридичній академії (див. Розвиток господарського законодавства на сучасному етапі (інформація про конференцію 29.04.2004 р. у МДЮА) // Підприємницьке право, 2004 р., № 1, стор. 46).

Відомий московський цивіліст д. ю. н. проф. О. Садіков, розглядаючи Господарський кодекс України як досвід кодифікації ринкового законодавства, аналізуючи ГК з цивілістичних позицій і роблячи у зв'язку з цим ряд обумовлених такою позицією зауважень, водночас відзначає певні достоїнства ГК України. Він пише, що «позитивним моментом у змісті Господарського кодексу треба вважати вказівку в його преамбулі і ряді статей на соціальну значимість і спрямованість підприємництва. Господарська діяльність здійснюється для досягнення економічних і соціальних результатів, йдеться в п. 2 ст. 3 кодексу, і ця сама думка повторюється в різних формах у наступних його статтях» (див. Садіков О. Н. Новий досвід кодифікації ринкового законодавства на су-

часному етапі. М., 2005 р., стор. 45).

ГК, як кодифікаційний акт, увібрав у себе цілком норми законів «Про підприємництво», «Про підприємство» і низку інших. Скасувати ГК — отже, зробити величезну дірку в законодавстві, повернутися на 15–20 років назад. Практика показує, що цією «діркою» неодмінно скористаються «тіньовики» і фахівці з різного роду «схем» і маніпуляцій. То навіщо це робити? У чийх інтересах? Можливий цілий ряд негативних наслідків, на що вже зверталася увага в юридичних виданнях.

При цьому треба врахувати, що, у супереч реплікам деяких осіб, «каламутну воду для ловіння риби» породжує не спільне існування ЦК і ГК, а інші чинники. І «скасування ГК» саме і породить можливості для маніпуляцій, про що вже йшлося в юридичних виданнях (див., наприклад, «Закон і бізнес», 10 січня 2004 р.; 21 лютого 2004 р.; 12 березня 2005 р. тощо). Питання про те, кому заважає Господарський кодекс, розглядався і в наукових виданнях (див., наприклад, журнал «Економіка і право», № 1(8), 2004 р.).

Перебуваючи багато часу за кордоном і займаючись питаннями міжнародного і конституційного права, автор розглянутої пропозиції, мабуть, трохи відірвався від наших економічних реалій. Не будучи фахівцем у галузі господарського законодавства, піддається впливу осіб, що прагнуть використовувати його авторитет аж ніяк не в загальнокорисних цілях. Не слід знову наступати на граблі, роблячи економічно й юридично необгрунтовані кроки.

Говорячи про необхідність стабільності «правил гри», потрібно сказати, що тут дуже багато чого залежить від самої Верховної Ради, зокрема, від того, чи буде сама Верховна Рада дотримуватися вимог, які було встановлено законом від 11. IX.2003 р. «Про основні державної регуляторної політики в сфері господарської діяльності». Цей закон передбачає, зокрема, обов'язковість подання економічного обгрунтування проектів зміни чинного законодавства, прогнозів очікуваних наслідків їх внесення і попереднє обговорення проектів. Заввичай, нічого цього під час подання законопроектів ми не бачимо. Немає ні економічного обгрунтування, ні прогнозу наслідків і у випадках Мін'юсту проти Господарського кодексу.

Було б добре Мін'юсту, що покликаний сприяти і який ратує за формування правової держави, показати приклад поваги до стабільності законів — неодмінній умові формування правової держави.

**Валентин ЛАНДИК,**  
народний депутат України,  
в/о № 44;  
**Георгій СКУДАР,**  
народний депутат України,  
в/о № 52.



**Антимонопольний комітет України заборонив «Укрзернопрому» придбати «Криворіжхліб»**

### ■ НОВИНИ

## Дешеві квадратні метри

**Вінниця.** Розпочався експеримент з будівництва дешевого житла для соціально незахищених громадян. За словами голови Вінницької облдержадміністрації Олександра Домбровського, за п'ять років на околиці міста планують збудувати міні-мікрорайон, в якому новоселами стануть учителі, медики, держслужбовці. Експеримент полягає в максимальному зменшенні вартості квартир і частковій компенсації державою кредитних ставок під час їх купівлі. Кількість такого житла буде визначена міськвиконкомом спільно з головним виконавцем проєкту — будівельним концерном «Поділля», що є структурним підрозділом будівельного холдингу «Київміськбуд».

До речі, середня вартість одного квадратного метра новозбудованого житла у Вінниці нині становить 2600—2700 гривень.

*Віктор СКРИПНИК.*

## Доки верхи порозуміються...

**Хмельниччина.** Понад тисяча освітан Кам'янець-Подільського району втратили передбачені законодавством пільги на комунальні послуги. Ці видатки не було закладено в цьогорічному бюджеті. Вчителі сільських шкіл та педагоги-пенсіонери, які раніше безплатно користувалися житлом з опаленням та освітленням у межах встановлених норм, обурюються. Вони висловлюють припущення: може, кошти таки надходять на місця, але акумулюються для передвиборного марафону?! Поки Міносвіти апелює до Мінфіну стосовно внесення змін до статті 42 Закону «Про Державний бюджет на 2005 рік», чутки поширюються далі. А місцевій райдержадміністрації доводиться щодня приймати десятки стривожених сіячів мудрого та вічного, котрі протестують проти скорочення соціальних програм.

## Ліцей став... Європою

Школярі Кам'янця-Подільського предмет «євро-вибір» освоюють не лише за підручником. «Інтегруватися в Європу будемо класами», — так вирішили в міському ліцеї і влаштували фестиваль. Конкурси стіннівок-«подорожей», демонстрація національних костюмів та сучасної моди, презентація візиток, оформлення класів у стилі обраної країни, а особливо — великий ярмарок національних страв та відповідних рецептів перетворив звичайний навчальний день на свято. Завершився воно концертом, де звучали мови 12 країн — стільки класів у навчальному закладі.

*Віра ШПИЛЬОВА.*

## Мрієш про квартиру — проживи 300 років

**Сумська область.** Ось уже більш як 10 років житлова черга в Сумах «замерзла» на позначці 14,5 тисячі осіб. «Могікани-першопрохідці» стоять у ній уже майже 30 років. Із них понад 9100 чоловік очікують квартири на загальних підставах, 3612 — у списку осіб, які потребують житла в першу чергу, 1810 — поза чергою. Окрім того, ще 9532 їхніх «побратимів» по нещастю чекають своєї черги на отримання кооперативного житла. Однак у 2003 році жадані квартири білеті випали лише 110 сумчанам, у 2004 — 28, у 2005 — 51.

Якщо нинішні темпи житлового «буму» в Сумах збережуться і надалі, то останні «щасливчики» мають довести тривалість власного життя щонайменше до 2,5—3 століть...

*Владислав ЖМУРКОВ.*

## На перехрестях почали влаштовувати «темну»

**Дніпропетровськ.** За останні кілька тижнів у Дніпропетровську зникли 50 контакторів освітлення і перестали блимати відразу кілька світлофорів. Директор комунального підприємства «Міськсвітло» Олександр Олефіренко стверджує, що практично щоночі вірізують кілька контакторів шаф зовнішнього освітлення вулиць. А це залишає без світла цілі мікрорайони. Причому тільки-но комунальники відремонтують чи замінять зруйновані контактори (а ціна ремонту однієї шафи зовнішнього освітлення тягне приблизно на 2,5 тисячі гривень), вони відразу зникають.

Парадоксальність ситуації в тому, що реалізувати ці пристрої «наліво» практично неможливо: вони можуть застосовуватися тільки за призначенням. Продаж на металобрухт теж виключається — всі алюмінієві частини викрадачі залишають на місці. У міськвиконкомі висловили припущення, що це «перші ластівки» близького початку передвиборного процесу в місті. Зокрема, — міського голови.

*Сергій КРАВЧЕНКО.*

## Заступник голови Комітету Верховної Ради з питань бюджету Віктор КОРОЛЬ: «Бюджетний процес—2006 іде нормально»



# Небезпечні свині, хоча й не літають...

*На пам'яті недавні потуги м'ясопереробників України, котрі вимагали від уряду встановлення високих митних ставок на ввезення імпортного м'яса, ковбас та копченостей. З метою захисту вітчизняних підприємств, які зводяться на ноги. Пристрасті вляглися, м'ясопереробникам таки вдалося врятувати від економічної кризи галузь, а з нею і тисячі людей, задіяних на виробництвах. Проте свято на вулиці одного з годувальників нації тривало недовго. Нині лобісти інтересів купки людей, котрі прагнуть наживатися на проблемах м'ясної галузі, проштовхуючи на вітчизняний ринок неякісні імпортні м'ясопродукти, дістали новий поштовх. Розігрується карта пташиного грипу, причому страждають не тільки українські птахівники — одним махом намагаються завдати удару і по переробниках свинини та яловичини, добиваючися заборони на ввіз для розведення та відгодівлі елітних порід. Про це розмовляємо з керівником фірми «Волиньм'ясо» Павлом СІНЧЕНКОМ.*

— Павле Григоровичу, введіть, будь ласка, у курс справи наших читачів: що відбувається на ринку?

— В останні роки наше підприємство функціонувало на умовах території пріоритетного розвитку. Проте весною всі пільги були скасовані. Можливо, це вигідно Україні, не буду сперечатися. Щоб врятувати підприємство та робочі місця, довелося переобладнати роботу в іншому напрямі, зробивши акцент на забій польських свиней зі сплатою колосальних митних зборів та ПДВ у бюджет держави. З третього кварталу сплатили в державний бюджет додатково 3 мільйони гривень. Тим часом відбудували відгодівельний комплекс на 10 тисяч голів свиней і ось-ось мали завезти на відгодівлю поросят із Данії. Наша мета є благою і спрямована на відродження вітчизняного тваринництва, адже прагнемо виробляти своє.

— У чому суть меморандуму, підписаного між імпортерами м'яса в Україні та урядом?

— Так, ми підписали меморандум між українськими імпортерами м'яса і Державною митною службою України. Суть меморандуму є така: одна сторона, а це 80 відсотків імпортерів, відмовляється від «сірих» схем імпорту, легалізує свою діяльність,

даючи серйозні фінансові впливання до бюджету. Друга сторона знімає всі бюрократичні перепони в імпорті та дає рішучий бій контрабанді. І волинські, і донецькі компанії 5 листопада з великим задоволенням підписали документ. Проте вже 10 листопада виходить інший документ — із надр Департаменту ветмедслужби міністерства АП, який ставить під загрозу взагалі діяльність української м'ясопереробки.

— Про що йдеться?

— Я маю на увазі вказівку №167 Департаменту ветмедицини, котра з'явилася після жорсткого виступу міністра АП Олександра Баранівського на телебаченні. Це розпорядження тимчасове, а ми знаємо, що таке в Україні «тимчасове», забороняє в рамках так званого «нетарифного регулювання» ввезення свиней в Україну нібито на тлі роздмуханої у пресі епідемії пташиного грипу. Хоча автори вказівки №167, користуючися пунктом 9 Ветеринарного кодексу, навіть не вказують на причину встановлення карантину.

— І що ми в результаті маємо?

— Масмо те, що з 14 листопада робота більшості підприємств Закарпаття, Львівської, Волинської, інших областей буде паралізована. Тож чим так небезпечні сви-



ні, котрі не літають, для України, якщо наші імпортери безперешкодно продовжують ввозити, незважаючи на страшні казки про пташиний грип, і яйця, і курчат, і курятину. В результаті такої ветеринарної політики нам доведеться відправити додому тисячі людей, котрі залишаться без роботи і заробітку на м'ясокомбінатах.

За нашою торговою маркою «Пан Курчак» є виробництво м'яса курей і свинини, а тому для нас також важливо, щоб була хороша ціна на нашу продукцію. Та навіщо розоряти легально працюючі м'ясокомбінати, адже ясно, що цінову політику переробників, котра дозволяє їм розвиватися, підриває контрабанда, і тільки контрабанда. Наведіть елементарний порядок на кордонах — і легальний імпортер нікому не заважати-ме. Митні сплати, бюджетні відрахування та ПДВ становитимуть близько одного долара за кілограм, і ми їх чесно заплатимо.

— Чому першими на сполох б'ють м'ясопереробників прикордонного регіону?

— У мене складається враження, що цей абсурд, нав'язаний Західному регіо-

ну країни, спровоковано навмисно. Коли справді, не на словах, а на ділі, влада і бізнес стануть справжніми порядними партнерами? Окремо звертаюся до Управління ветеринарії, якщо дійсно на часі такі жорсткі збиткові заходи, то ми готові організувати обстеження поголів'я у господарствах всіх наших європейських постачальників спеціалістами Міністерства сільського господарства та ветеринарними фахівцями. Це незважаючи на те, що наші закордонні партнери таке обстеження вже зробили. Шановні, ми працюємо легально, ми не порушуємо жодного закону і жодної партнерської домовленості з владою. Навіщо це потрібно ламати?

— То хто стоїть за створенням нової напруженості в роботі вітчизняних м'ясопереробних підприємств?

— Ті, хто зацікавлений у існуванні контрабанди, хто, використовуючи посади, нагріває руки, ті, хто у західних областях України намагаються дискредитувати Президента Ющенка у передвиборний період. Інакше я цю безглузду ситуацію не розглядаю.

*Сергій СУЛИМА.*

**ВІД РЕДАКЦІЇ.** *«Голос України» звернувся до Департаменту ветмедицини Міністерства АП з проханням прокоментувати ситуацію, зокрема, необхідність появи злощасного розпорядження №167. На жаль, тиждень очікування не дав результатів. Для читачів повідомляємо, що газета цю «м'ясну» тему тримає на контролі.*

# ПРОБЛЕМ НАВКОЛО ЛІЗИНГУ —

### ■ ПРОШУ СЛОВА

*За оцінками експертів Міжнародної фінансової корпорації (IFC), потенційна необхідність у лізингових послугах в Україні становить щонайменше 14 млрд. доларів США. Але лізинг лише тоді широко застосовуватиметься в нашій країні, коли займатися ним буде вигідніше, ніж торгувати на виплат чи кредитувати. В усьому світі цей вид діяльності популярний саме тому, що стимулюється державою.*

Ступінь зношеності основних фондів у таких галузях України, як промисловість, транспорт і будівництво, становить 49—50 відсотків. Щоб обнови-ти їх, потрібні великі інвестиції. Саме їх притягає лізинг. На жаль, цей фінансовий інструмент використовується в нас вкрай неефективно. Якщо в розвинених країнах на лізингові операції припадає майже третина інвестиційних впливань, то в Україні частка лізингу в загальному обсязі інвестицій становить менше одного відсотка.

Парадоксально, чи не так? Концерн «Крюківський вагонозавод» (до речі, родоначальник сімейства перших в історії незалежної України пасажирських вагонів і швидкісних потягів, ескалаторів і вагонів метро), незважаючи на бажання Української залізниці, не може торгувати своєю продукцією через лізинг. Водночас «Укрсиббанк», наприклад, вже офор-

мив за лізингом у Росії сотні вагонів нашого виробництва.

Пояснюється це просто. Ми, по суті, працюємо у правовому полі наших сусідів, де останні чотири роки лізинг розвивається за геометричною прогресією. Цьому сприяла, до речі, й ратифікація Росією конвенції УНІДРУА про міжнародний лізинг, що дала можливість уніфікувати правове регулювання правовідносин у галузі лізингу. Конвенція дала змогу адаптувати законодавство Росії до міжнародних норм і спростила взаємовідносини юридичних осіб. Сприятливі умови є в Казахстані, де законодавством передбачені пільги, якщо термін лізингу основних засобів перевищує три роки.

А що стосується України, то лізингова діяльність у нас регулюється безліччю нормативних актів, провідне



місце серед яких посідає Закон України «Про фінансовий лізинг». Однак, незважаючи на велику кількість правових документів, вони нерегульовані й не сприяють ефективному розвитку лізингових відносин. Внаслідок того, що основний фінансовий капітал — у закордонних банках, врегульоване, стабільне законодавство допомогло б його припливу в Україну у вигляді інвестицій.

Політика модернізації устаткування і технологій і для підприємств, і для економіки в цілому стає для України наріжним каменем економічного зростання. Без цього важко сподіватися, що Україна стане в один ряд з провідними країнами Європи і світу, а наша продукція буде конкурентоспроможною. Відновлення основного капіталу допоможе здійснити соціальні програми, поліпшити життєвий рівень населення, розвивати малий і середній бізнес, збільшити виробництво і відповідно наповнення держбюджету.

Незважаючи на всі переваги, лізинговий бізнес в Україні ще не має належного розвитку. Причин, що галь-



# Карикатуристи «розшивають» вузькі місця бізнесу

## ■ КОНКУРС

З 1 вересня по 1 листопада 2005 року Програма партнерства з розвитку приватного сектору Міжнародної фінансової корпорації спільно з газетами «Голос України» та «ИнвестГазета», журналом «Віче», а також Інтернет-ресурсом для підприємців VlasnaSprava. info проводили конкурс карикатур «Приватне підприємництво в Україні».

Завдання карикатуристам стояло так: окреслити і «розшити» вузькі місця приватного підприємництва.

57 художників надіслали 257 карикатур, з яких допущено до участі в конкурсі 252.

Роботи оцінювало журі у складі:

1. Волошина Олена — керівник діяльності Міжнародної фінансової корпорації в Україні;

2. Гуревич Андрій — керівник проекту «Розвиток підприємництва в Україні» МФК;

3. Жила Роман — керівник проекту «Корпоративний розвиток в Україні» МФК;

4. Максимов Віталій — PR-директор видавництва «Економіка»;

5. Меренгс Ернст — керівник проекту «Розвиток лізингу в Україні»;

6. Іванов Володимир — директор Центру розвитку бізнес-технологій;

7. Писаренко Світлана — головний редактор журналу «Віче»;

8. Суддя Віталій — заступник головного редактора газети «Голос України».

Оцінка проводилася за трьома критеріями: художній стиль, гумористичність та відповідність темі конкурсу.



**СУПЕРПРИЗ** за найповніше відображення проблем приватного підприємництва в Україні виборів **Олександр КОСТЕНКО** (див. малюнок).

**Переможці в номінаціях:**

1. **Бізнес-середовище в Україні**

\* 1-а премія — Кустовський Олексій (Київська обл.)

\* 2-а премія — Лук'яненко Ігор (Київ)

\* 3-я премія — Дубовський Олександр (Дніпропетровськ)

2. **Доступ підприємців до джерел фінансування**

\* 1-а премія — Солонько Володимир (Київ)

\* 2-а премія — Голуб Віктор (Рівненська обл.)

\* 3-я премія — Жуковський Броніслав (Київ)

3. **Корпоративне управління на українських підприємствах**

\* 1-а премія — Вознюк Василь (Житомир)

\* 2-а премія — Рябокінь Сергій (Київ)

\* 3-я премія — Казаневський Володимир (Київ)

4. **Специфіка аграрного бізнесу**

\* 1-а премія — Капуста Микола (Донецьк)

\* 2-а премія — Богданов Віктор (Запоріжжя)

\* 3-я премія — Могильний Валерій (Київ)

5. **Конфлікт інтересів**

\* 1-а премія — Житников Олександр (Львів)

\* 2-а премія — Шевченко Вадим (Київ)

\* 3-я премія — Гуня Ігор (Дніпропетровськ)

**Заохочувальні призи отримують:** Скаженик Дмитро, Серета Олег, Чуранова Олена, Локтев Олег, Майоренко Георгій, Семиога Вадим, Зуєв Віктор, Самойлов Євген, Смаль Олег та Фльорко Василь.

**Виставка карикатур та церемонія нагородження переможців відбудуться 9 грудня 2005 року о 15.00 за адресою: вулиця Б. Хмельницького, 32, галерея «РА».**

# Тролейбусний цейтнот

Кілька мільярдів пасажирів перевезли за 55 років севастопольські тролейбусники. Нині місто переплетене мережею 14-ти тролейбусних маршрутів довжиною майже 300 кілометрів. Якщо в недалекому минулому на лінії виходило близько двохсот машин, то зараз у кращому разі — лише 120. Адже за останнє десятиліття підприємство «Севелектроавтотранс» одержало всього 16 нових тролейбусів за списаних 76.

Тим часом у Севастополі тролейбус практично єдиний вид транспорту, яким безплатно користуються мало не два десятки пільгових категорій населення. Вони становлять до 60 відсотків від загальної кількості пасажирів «Севелектроавтотрансу», а втрати від їх перевезень дотуються з бюджету лише наполовину. Брак коштів позначається на якості рухомого складу, знос машин на сьогодні становить більш як 90 відсотків.

Мало того, стає непридатним обладнання тягових підстанцій, на утримання яких коштів не вистачає.

А місту, що взяло курс на рекреаційно-туристичний розвиток, украй необхідно не тільки підтримувати, а й розвивати екологічно чистий вид транспорту.

Щоб привести в боєздатний стан складне тролей-

бусне господарство міста, підприємству сьогодні потрібно майже три мільйони гривень.

Не все під силу і Володимиру Головіну, котрий очолює «Севелектроавтотранс» півтора десяти років і є депутатом міськради.

Щоправда, із прийняттям закону про статус Севастополя, з'явилася надія, що тепер дещо зміниться на краще у формуванні бюджету міста-героя, а отже, і у фінансуванні його електротранспорту.

Світлана КАЛИНОВСЬКА. Севастополь.

Фото Юрія ПЕРЕБАСЬВА.

Любов ЛЕВИЦЬКА.



# ВАГОН І МАЛЕНЬКИЙ ВІЗОЧОК

мують його розвиток, декілька. Одна з них, на думку експертів, нерегульованість законодавчої бази і у зв'язку з цим недостатня зацікавленість з боку фінансових структур. Інші перешкоди пов'язані з політичною нестабільністю і недосконалістю податкового законодавства. У такій ситуації йти на кредитування у вигляді лізингу в Україні не вигідно й ризиковано, і як наслідок, без державної підтримки тут не обійтися.

Необхідність законодавчих змін на ринку лізингових послуг назріла давно, оскільки кількість суперечностей у нормативно-правовій базі лізингових операцій перевищила припустимий рівень. Держава має й може допомогти лізинговому бізнесу. Звичайно, не варто сподіватися на якісь податкові чи інші преференції або на гарячу підтримку банків, лізингових компаній. Але хоча б якісь кроки держава могла зробити: знизити норму резервування за кредитними ресурсами чи стимулювати у той чи той спосіб здешевлення страхових полісів для лізингу, врегулювати законодавчо норми прискореної амортизації, норми закону про ПДВ тощо.

Лізинг, як одна з форм довгострокового кредитування, усе-таки є ризикованим бізнесом в Україні. Тому без додаткових стимулів навряд чи розвиватиметься. А виробники устаткування, транспортних засобів тим часом шукатимуть, куди діти продукцію хоч і потрібну, але надто дорогу для споживача.

Вважаю, що першочергові зміни слід внести: до Закону України «Про ПДВ» (розділ 3.2.2). Стягання ПДВ із відсотків і комісійних у процесі лізингу істотно відіб'ється на вартості лізингових послуг, не залишаючи лізинговим компаніям шансу конкурувати з іншими фінансовими інститутами;

до Закону України «Про ПДВ» (розділ 7.4.2). Подвійне обкладання ПДВ: під час закупівлі предмета лізингу лізингодавцем і його передавання лізингоодержувачу чи навіть потрібне обкладання ПДВ, якщо предмет лізингу повернуто;

у Законі України «Про оподаткування прибутку підприємств»: розділ 5.4.6 не враховує специфіки лізингової діяльності, де витрати на страхування (страхування лізингової власності) можуть серйозно перевищити 5-відсоткову норму, згадану в законі;

доповнити пункт 8.6 статті 8 підпунктом 8.6.4 такого змісту: «Для основних фондів 2-ї, 3-ї і 4-ї груп, що є предметами лізингу, але не є такими, які вже були у використанні, застосовувати норми амортизації, зазначені підпунктом 8.6.1 з коефіцієнтом 1.5; у валові витрати (стаття 5) необхідно включати витрати, що спрямовуються на відновлення основних засобів, на впровадження нових прогресивних технологій, освоєння нових видів продукції. Звідси і необхідність рішення цілої низки проблем.

Перша: в жодному разі не можна обкладати дохід фінансового посередника (комісія і відсотки лізингодавця) ПДВ.

Друга стосується порядку віднесення на валові витрати страхових платежів.

Третя — подвійного і навіть потрібного обкладання ПДВ операцій з лізингу, а також рішення в законодавчому порядку прискореної амортизації з предмета лізингу.

Юристи кажуть, що закон про лізинг не працюватиме без запровадження механізму гарантії захисту прав кредиторів. Можливо, є сенс Україні приєднатися до Конвенції УНІДРУА про міжнародний фінансовий лізинг.

Хочеться сподіватися, що наші шановні законодавці приймуть і включать саме ті регулятори і механізми, які захистять права вітчизняних виробників і сприятимуть розвитку лізингових відносин в Україні, оскільки окремі галузі економіки без фінансово-лізингових впливів незабаром можуть остаточно виробити наявний потенціал. Адже не секрет, що ступінь зношеності основних фондів багатьох підприємств не витримує критики. А лізинг може бути для них одним з реальних джерел придбання засобів виробництва.

Крім законодавчих проблем, лізинг має й суто специфічні, але на тих, хто все-таки візьметься за цю важку роботу, гадаю, очікує не лише подяка, а й цілком відчутний матеріальний зиск.

Володимир ПРИХОДЬКО, президент концерну «Крюківський вагонозавод», депутат Полтавської обласної ради, кандидат технічних наук.

Кременчук Полтавської області.

Фото Олександра КЛИМЕНКА (з архіву «Голосу України»).

Крім законодавчих проблем, лізинг має й суто специфічні, але на тих, хто все-таки візьметься за цю важку роботу, гадаю, очікує не лише подяка, а й цілком відчутний матеріальний зиск.

Володимир ПРИХОДЬКО, президент концерну «Крюківський вагонозавод», депутат Полтавської обласної ради, кандидат технічних наук.

Кременчук Полтавської області.

Фото Олександра КЛИМЕНКА (з архіву «Голосу України»).

Крім законодавчих проблем, лізинг має й суто специфічні, але на тих, хто все-таки візьметься за цю важку роботу, гадаю, очікує не лише подяка, а й цілком відчутний матеріальний зиск.

Володимир ПРИХОДЬКО, президент концерну «Крюківський вагонозавод», депутат Полтавської обласної ради, кандидат технічних наук.

Кременчук Полтавської області.

Фото Олександра КЛИМЕНКА (з архіву «Голосу України»).

Крім законодавчих проблем, лізинг має й суто специфічні, але на тих, хто все-таки візьметься за цю важку роботу, гадаю, очікує не лише подяка, а й цілком відчутний матеріальний зиск.

Володимир ПРИХОДЬКО, президент концерну «Крюківський вагонозавод», депутат Полтавської обласної ради, кандидат технічних наук.

Кременчук Полтавської області.

Фото Олександра КЛИМЕНКА (з архіву «Голосу України»).

Крім законодавчих проблем, лізинг має й суто специфічні, але на тих, хто все-таки візьметься за цю важку роботу, гадаю, очікує не лише подяка, а й цілком відчутний матеріальний зиск.

Володимир ПРИХОДЬКО, президент концерну «Крюківський вагонозавод», депутат Полтавської обласної ради, кандидат технічних наук.

Кременчук Полтавської області.

Фото Олександра КЛИМЕНКА (з архіву «Голосу України»).

## ■ НОВИНИ

### І тепло, і дешево

**Хмельницький.** Мешканцям міста стало тепліше після того, як в одному з мікрорайонів запрацювала нова котельня. Окрім тепла, вона ще й вироблятиме власну електроенергію, значно дешевшу, ніж пропонують енергетики. Подібні когенераційні установки стримують зростання цін на тепло, енергетику. В обласному центрі це вже сьома й найпотужніша установка такого типу.

Ірина КОЗАК.

### «Спрут» доповз до Херсона

**Херсонщина.** Відомий «Спрут», який діє уже в багатьох регіонах, мають намір застосувати і в окремих квартирах обласного центру. Щоб змусити «поворотитися» злісних неплательників за споживанням води, херсонські комунальники взялися вивчати досвід його використання колегами в інших містах. Винахід найперше випробують контролери «Водоканалу», але зацікавленість у ньому виявили і постачальники тепла.

Алла БРУСИЛОВА.

### Компас для інвестора

**Тернопільська область.** У регіоні з'явився «Каталог інвестиційних пропозицій підприємств, установ та організацій Тернопільської області». З нього можна дізнатися, в які саме галузі вигідно вкладати кошти. Корисний каталог і для тих, хто вирішив відкрити власну справу. Багатий інформацією, гарно ілюстрований довідник видав обласний фонд підтримки підприємництва за активної підтримки облдержадміністрації. Його перекладуть кількома мовами, буде й електронна версія. Влада у такий спосіб сподівається привернути увагу інвесторів до Тернопільщини, яка нині на одному з останніх місць з надходження інвестицій. На одного мешканця їх припадає лише 33 долари США за середньоукраїнських 191.

Любов ЛЕВИЦЬКА.



**Кіровоград отримає державний грант на знешкодження радіаційного опромінення людей**

**Президент України Віктор ЮЩЕНКО підписав закон про внесення змін до закону про пенсії за особливі заслуги перед Україною**



## ■ ІЗ ГЛИБИН НАРОДНИХ

# Як засядем, браття, коло чари...

*Жодне застілля не обходиться у нас без пісні. Сумної чи веселої. Споглядальної чи життєствердної. Задумливої чи безжурної. Але ця своїм задиристо-відчайдушним, а ще й із викликом, мотивом вважається неперевершеним гімном розкутості, насолоди та любові до втіх... І скрізь, де б її не співали, — в Полтаві й на Буковині, в Криму й на Донеччині — вона, з кришталевою чарою, шпагатівкою і срібною крешнею — безтямно радісна, щира й сердечна. Нікому невідомо, що цей застільний заспів має свого автора.*

Отож буковинський соловей, поет Юрій Федькович занотував цей вірш у рукописній збірці «Найкращі співанки руського народу на Буковині». Сюди потрапили не лише фольклорні твори, а й власні поезії, датовані «16 грудня 1886». Одна з них так і називається «Як засяду, браття, коло чари...» Щоправда, вона складається із одинадцяти строф, написаних у гумористичному тоні. Гульті-пака напивається до такого стану, що його не лякають навіть бусурмани й сама костомаха з косою. Він, добре закропивши душу, ладен із свашкою прямо в рай. А там він частує кума, апостола Петра так, що на його галас збігаються усі святі — Сава, Гома, Дмитро, Миколай... Ну й хмеліли хлопці, аж похопився сам господь. Та ж і йому дали посмакувати горілки. Він же й повелів із неба: «Доки віку — доки ся наживмо, а не забуваймо божих слів!»

Звісно, зміст народної пісні, яку ввібгано всього в шістнадцять рядків, набагато загальніший і стисліший. Тут відсутня й сюжетна драматургія. Можна сказати, в ній лише три куплети перегукуються із твором поета, а один цілком відрізняється від першоджерела: він вигаданий, але ж таки в тому самому дусі:

На тім світі не дадуть горілки,  
Ані пива-меду, ні вина.  
Що ж смикнемо, браття, шпагатівки?  
Пиймо, пиймо, браття, все до дна.

Майже цілком, хіба що з деякими змінами, збереглися в тексті «турки-яничари», «костомаха» і «рай». А от приспів звсім інший. В автора він був ущипливо-насмішкуватий:

Бо що нині — то я знаю.  
А пси завтра марш заграють.  
А позавтра кури загребуть...

У народному варіанті з'явилася своя «філософія», що більше відповідала козацькому молодечтву безтурботності й зневазі до смерті.

До того ж у пісні — куди відвертіше, вишуканіше й категоричніше, як кажуть, у лоб, щоб не піддавати сумнівам істину:

Кришталева чара — срібнее дно,  
Пити чи не пити — все одно;  
Кришталева чара — срібная креш,  
Пити чи не пити — все ж помреш.

Цей чотиривірш приспіву виник пізніше, як, напевне, з часом змінився й первісний мотив. Адже пісню було написано «на голос» німецького, так званого буршівського маршу «Чи не всім нам дано жить красиво?» (Sind wir nicht zur Herlichkeit geboren?). Однакові розміри, той самісінький настрій. І та ж обрана лінія, особливо в приспіві.

Треба було чимало «попрацювати» пісні за столом, щоб укластися в чотири куплети, залишити в них народне сприйняття застілля й відсвітлити чу-жу, рубану мелодію до звичайних українських ритмів.

Навіть за сьогоденної життєвої скрути в Україні пісня не зникає із застільного репертуару. Її чути щосвята — вдома і в ресторанах; вона ніби додає людям снаги, морального здоров'я і впевненості в завтрашньому дні. Адже смерть — не перешкода в житті, а його завершення. Тож нічого журитися. Потрібно сміливо дивитися вперед і не втрачати віри у свою майбутність.

Наша пісня застерігає затятих пияків і нагадує їм: слід пити з розумом, хоча й «усе до дна», бо, чого доброго, не забариться прийти сваха з косою! І тоді —прощай навівки, шпагатівко, меди, пиво й вино. «На тім світі не дадуть горілки» — доста, нажилися, повеселилися, наспівалися...

Тільки хто замислюється після чарки?

*Ведучий рубрики  
Микола ШУДРЯ.*



# Подружилися з Поштарочкою

## ■ ПЕРЕДПЛАТА-2006

*День передплатника на черкаському поштамті став святковим ярмарком, де грали троїсті музики, лунали пісні. Тут же представники друкованих ЗМІ один поперед одного привертали увагу потенційних читачів до своїх «най-найкращих» і «най-найоб'єктивніших» газет.*

Та найпопулярнішою на святі стала пресимпатична лялька Поштарочка — корпоративний символ «Укрпошти». «Усівшись» край імпровізованої сцени, вона вітала посмішкою всіх учасників поштово-журналістської веремії. А кореспонденти роздавали черкашанам фірмові редакційні ручки і чашки, розігрували призи, вручали подарунки.

«Голос України» також не пас задніх на «газетній толоці». Біля столика з яскравою рекламною продукцією гуртувалися наші читачі. Добровільні голосоукраїнські помічники дарували кожному передплатникові ювілейні календарі парламентського видання.

Відзначили призами на святі й вірних друзів нашої газети. Подружжя черкашан Катерина Данилівна та Антон Олександрович Пальчики 15 років не розлучаються з «Голосом України». «Ми не уявляємо своїх вечорів без статей на теми історії, культури, без викладу

подій у країні та у Верховній Раді, — поділилися ветерани. —Як завжди, ми вже у листопаді передплатили газету на весь наступний рік».



# Ворон воронові

*(Початок на 1-й стор.).*

*Повмощувавшись у начальницькі крісла, вони хуленько поскидали маски правдолюбців, і вкупі з недавніми опонентами серед білого дня, схоже, намагаються прибрати до своїх загребущих рученьят куже майно. Тим паче попередники проторували для них достатньо широку стежину. Отже, все по порядку.*

...Перший грім для колективу ТОВ «Ремпобуттехніка» (тоді ще Сумського техноторговельного підприємства. — Авт.) вдарив наприкінці 92-го, коли виконком Сумської міськради своїм рішенням відтяв у нього на користь новоспеченої податкової інспекції два поверхи з п'яти —загалом 628 квадратних метрів виробничої площі — в Центральному будинку побуту. Забрав, як на мене, незаконно, оскільки зводився він на пайових умовах на кошти всіх наявних побутових організацій Сумщини, у тому числі й «Ремпобуттехніки». І хоча експропріатори мали до нової власності такий само стосунок, як баба Параска до «Криво-ріжсталі», колектив проковтнув гірку пігулку. Однак, як засвідчили подальші події, то був лише пристрілювальний постріл, яким влада одразу поцілила двох зайців. Необізнані із новими законами, побутові мовчки проковтнули і другу пігулку, піднесену наступним виконкомом, який «люб'язно» передав їм в оренду іншу їх власність — будинок побуту на вулиці

Набережна річки Срілки, № 8 загальною площею близько 1100 квадратних метрів, що належить їм як правонаступникам фактично з прадавніх часів — близько 57 років.

— Гадаю, рішення про так звану оренду було прийняте з дальнім прицілом, — розмірковує нинішній директор «Ремпобуттехніки» Світлана Захарченко. — До чекатися, доки вляжуться пристрасті, доки колектив його капітально відремонтують, а тоді приватизувати і це приміщення.

Версія більш ніж переконлива, хоча довести свій задум до логічного завершення тодішнім вершителям завадили об'єктивні причини — сумський електорат під час чергових виборів кишнув демократів-першопрохідців з насиджених місць. На жаль, у наступників — представників шербанівської когорти — виявилися набагато більші апетити. І розв'язало їм руки оте злощасне рішення попередників про оренду чужого добра. Побутовців не врятувала ні «вірча» грамота — рішення Сумського міськвиконкому за № 805

від 27 жовтня 1948 року (!), яким визнавалося й навіки закріплювалося право власності на цю споруду за сумською артілью інвалідів, попередником нинішнього ТОВ «Ремпобуттехніка», ні довгострокова угода оренди на неї, термін дії якої завершується 2017 року. Залітні можновладці відкрито пішли в бій після того, як трудівники товариства, а це майже триста співвласників і працюючих, роками відмовляючи собі в підвищенні зарплатні, відшліфували старе приміщення до блиску, вклавши в його ремонт не одну сотню тисяч гривень отриманих за цей час прибутків.

— Донецькі стратеги виявилися набагато спритнішими за своїх сумських попередників, — розповідає голова товариства Наталя Андросова, — тож атаку готували тишком-нишком. Підтверджую, діяли вони, як ковбої у зачуханому американському бойовику. Спочатку, у вересні 2003 року, протягують рішення, яким визнають будівлю об'єктом комунальної власності. Та колектив стає горою на захист свого добра й відмовляється виконувати рішення сесії. Тож, аби уникнути обурення сумчан діями новоспечених хазяїв, донецькі новатори спільно змінюють тактику: замість кия беруть до рук палицю й вирішують підко-

пати фортецю змором, час від часу здобрюючи його кавалерійськими наскоками фіскальних органів. Однак її захисники встояли під безперервними наскоками. І влада вчергове змінює тактику — подає на бунтівників до Господарського суду Сумської області позов про скасування рішення сесії міськради від 1948 року та розірвання двадцятирічного договору оренди.

— Ось тут і починаються незбагненні чудеса в решеті, — згадає ті події Світлана Захарченко. — Відповідач, тобто міськвиконком, для захисту в суді своїх інтересів ангажує юриста ВАТ «Сумський завод «Насосенергомаш» Геннадія Рибницького.

І де тут обіцяні чудеса? Учасник судового процесу вільний вибирати на свій розсуд будь-якого захисника, тим паче незаангажованого.

Якби ж то незаангажованого. Адвоката міськраді «позичив» один з найвідданіших сумських опричників тодішньої влади, голова постійної депутатської комісії з питань контролю за використанням комунальної власності та приватизацією Сумської міськради, а за сумісництвом — директор вищезгаданого заводу Олег Соколов.

Якими моральними критеріями керувався го-



# КАТАФАЛК БІЛЯ СЛІДЧОГО ІЗОЛЯТОРА

■ «SOS!» СУСПІЛЬСТВУ

*Того дня навіть сонце, здавалося б, хотіло втішити його. Скупі промені, що пробивалися у камеру крізь ґрати, ніби намагалися висушити слюзи, що зрадливо лилися з очей Романа. Ще вчора у нього був день народження — виповнилось шістнадцять, а сьогодні ховають маму.*

Риплять двері, у супроводі конвоїра він іде до катафалка, що під'їхав до слідчого ізолятора. У ньому — труна з тілом матусі. Востаннє дивиться на рідне обличчя і жалкує, що не зможе кинути грудочку землі на мамину могилу.

Роману здається, що це — страшний сон. Хочеться прокинутися...

— Коли я мимоволі стала свідком такого сумного прощання біля слідчого ізолятора, мені по-материнськи захотілося втішити Романа Ч., на якого звалилося таке страшне горе, — розповідає старший помічник прокурора Рівненської області з питань захисту прав і свобод неповнолітніх, старший радник юстиції Валентина Костенко. — Адже у хлопця нікого, крім старенької бабусі, уже й не залишилося. Батька Роман Ч. не пам'ятає, пригадує хіба що надісланий від нього подарунок — іграшку. Тоді йому виповнилося п'ять років...

— Якби з нами жив батько, може, усе було б інакше, — розмірковує Роман. — Жили ми бідно. Мама спочатку журилася за батьком, іноді в чарку заглядала, а потім тяжко захворіла. Їй навіть першу групу інвалідності дали. Купували ліки. На інше грошей не вистачало. Я завжди хотів їсти. Саме через це у Млинові поцупив невелику суму. Мене судили. Дали умовно рік і шість місяців... Я знав, що

ще раз попадуся на крадіжці і мене запроторять до в'язниці. Але не міг втриматися — бо хотів їсти. Я знову, цього разу вже у Рівному на ринку, вкрав трохи грошей. Так опинився тут, у слідчому ізоляторі. Тепер мене вже точно ніхто не відпустить, знаю, що у колонію для неповнолітніх злочинців відправлять.

— Хлопчик чорнявий, симпатичний, невеличко-го зросту, волосся — йоршиком, худенький (мабуть, через недоїдання), — розповідає Валентина Костенко. — Розумний. Шкода, що в нього освіта — лише три класи. І це при тому, що жив він не десь у глибинці, серед боліт і лісів, а на центральній вулиці Рівного. І практично нікому не було діла до того, що він п'ять років не відвідує школу, хоча й служб, які мають опікуватися неповнолітніми, — чимало. Тож Роман потрапив під вплив вулиці, і самі бачите, чим це закінчилося.

— А що, за таку мізерну крадіжку іншого покарання, як позбавлення волі, немає? — цікавлюсь у Валентини Костенко. — Адже в'язниця рідко кого виховує.

— Це вже має вирішувати суд. Але, як я зрозуміла із розмови з Романом, це були голодні крадіжки. Тож великої небезпеки для суспільства, щоб його ізолювати від нього, хлопець не становить. Ва-



ріантів по-іншому влаштувати його долю є чимало. Один із них: знайти піклувальника, влаштувати Романа на роботу, щоб він при цьому ще й навчався у вечірній школі. Але кому ця дитина потрібна? Легше за все відправити його до в'язниці, у такий спосіб скинувши із себе всілякі клопоти... Добре, що у Романа є старенька бабуся, тож після повернення з колонії він матиме де жити. Ми володіємо фактами, коли агентства з нерухомості тільки й чекають, коли хтось оступиться, щоб заволодіти квартирами. Ми у таких випадках через суд відстоюємо права неповнолітніх на житло.

Спеціаліст служби у справах неповнолітніх Рівненського міськвиконкому заперечує, що їхня служба не цікавилася долею Романа Ч.:

— Романа взяли на облік ще у 1996 році. Ми пропонували йому вчитися екстерном, але він не хотів. На мою думку, він спробував дармового хліба, вільного життя, і вже інше його не влаштовувало. Він утік з Вербської школи-інтернату, куди ми його направили у 2000 році, коли матір позбавили батьківських прав, утікав з притулку. На мою думку, сім'я паразитувала за рахунок Романа. Цікава деталь: хоча й мати загляда-

ла в чарку, юнак все одно її дуже любив.

— І де ж результат роботи служби у справах неповнолітніх щодо Романа Ч.? — заперечує Валентина Костенко.

— Ще трагічніша доля Юрія З., який мешкав з матір'ю в селі Гута Костопільського району, — долучається до розмови помічник прокурора Рівненської області, радник юстиції Ольга Крот. — Коли мати вдруге вийшла заміж, вона відправила Юрія в інтернат. Але хлопця тягнуло додому, він 28 разів втікав. А коли вітчим убив матір, Юрій зрозумів, що йому вже немає до кого втікати. Але все одно в інтернат не повернувся — залишився у Рівному, бомжував, працював на ринках вантажником, заробляючи собі на їжу. А 30 жовтня минулого року його знайшли мертвим у під'їзді будинку, розміщеного неподалік Андріївського ринку. П'ятнадцятирічний Юрій помер від переохолодження.

Дитяча бездоглядність кидає виклик суспільству, вона, на жаль, з кожним роком набирає більших масштабів. Причини її соціальні — нестатки і бідність у сім'ях, які не можуть зарадити дітям, п'янки батьків, які байдужі до своїх чад. Від працівниці прокуратури я почула розповідь про те, як під час «батьківського дня» у Дубенській дитячій колонії одна зі смаком одягнена мама, що навідалася до сина, говорила про те, що не проти влаштувати сюди і молодшого. Він, схоже, став для неї баластом...

**Олександра ЮРКОВА.**  
Рівне.

**Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.**



## Довідка і ще раз довідка

*У мене загального трудово-го стажу більш як 30 років, з них 13 безперервних років за списком № 2. У районному відділі Пенсійного фонду ка-жуть, що мій пенсійний вік становить 60 років, а також, що я не маю права на пільгову пенсію і вимагають якусь до-даткову довідку про наявні у мене пільги. Вкажіть, які до-кументи мають підтверджу-вати право на пенсію.*

**П. КАНЮКА.**  
Львів.

Безперечно, основним документом, який характеризує і підтверджує трудову діяльність особи до 1 січня 2004 року, є трудова книжка. За її записами визначається не лише загальний стаж роботи, а і встановлюються відомості, які дають право на пільгову пенсію. Проте в переважній більшості випадків для призначення пенсії на пільгових умовах потрібні дані про характер виконуваної роботи, наприклад, про зайнятість на гарячих ділянках робіт, про роботу з відповідними шкідливими речовинами, про виконання робіт визначеним способом і у відповідному місці тощо. Цих всіх даних немає в трудовій книжці.

Тому для підтвердження права на пільгове пенсійне забезпечення до органів, які призначають пенсії, крім інших документів, подається також довідка про роботу в шкідливих умовах праці та виписка з наказу про результати атестації робочих місць (за період роботи до 1991 року згідно зі списками № 1 і № 2 виробництв, цехів, професій і посад, робота в яких давала право на державну пенсію на пільгових умовах і в пільгових розмірах, затверджених постановою Ради Міністрів СРСР від 22.08.56 р. № 1173, результати атестації робочих місць не вимагаються).

Відповідно до Порядку підтвердження наявного трудового стажу для призначення пенсій за відсутності трудової книжки або відповідних записів у ній, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 12.08.1993 р. № 637, у таких довідках повинно бути зазначено таке: періоди роботи, які зараховуються до спеціального стажу; професія або посада; характер виконуваної роботи; розділ, підрозділ, пункт та номер списку (список №1 чи 2), до якого включається цей період роботи; первинні документи, на підставі яких видана зазначена довідка. Характер виконуваної роботи підтверджується документами того часу, коли виконувалася робота, що дає право на пільгову пенсію.

Однак є проблеми у призначенні пенсій на пільгових умовах у тих випадках, коли підприємство ліквідоване і немає правонаступників, і в такому разі немає кому видати уточнюючу довідку про характер виконуваної роботи. На сьогодні працівники таких підприємств не з своєї вини не можуть оформити пенсії на пільгових умовах.

З метою забезпечення прав громадян на пільгове пенсійне забезпечення у випадках ліквідації підприємств нині Міністерством праці та соціальної політики України опрацьовуються пропозиції, пов'язані з внесенням відповідних змін та доповнень до законодавства щодо вирішення порушеної проблеми.

**Володимир МАКСИМЧУК,**  
заступник керівника управління з питань соціального захисту апарату Федерації профспілок України.

# Ока не виключоє

ловуючий суддя П. Левченко, відомо лише йому, але 19 квітня 2004 року побутовий процес прогнали за всіма статтями і параграфами. Утім, через спротив останніх виконавцям не вдалося виконати судове рішення й виселити господарів з приміщення. Відстоюючи своє право на належну їм власність, не підкорилися вони також ні рішенням Харківського апеляційного господарського суду від 14 липня 2004 року, ні розпорядженню Володимира Омельченка від другого серпня 2004 року про передачу приміщення «Ремпобуттехніки» в оренду ТОВ «Гермес», яке невідомо звідки зва-лилося на їхні бідні голови.

Утім, і цього разу довелося відкласти акт експропріації до кращих часів. Налякали опоненти, які у разі силових дій з боку влади пригрозили їй безстроковою голодовкою. Довелося до часу затаїтися, адже такий конфуз міг геть перекреслити їхні зусилля із забезпечення в Сумах абсолют-

ної перемоги на президен-тських перегонах провлад-ному кандидатові. Тим часом опальний колектив використав паузу з макси-мальною віддачею і подав скаргу на а

Левченка, суддя Сергій Миропольський 17 січня цього року визнає-таки право власності за його справжнім і єдиним господа-рем — колективом ТОВ «Ремпобуттехніка».

Та свою довгождану перемо-жці святкували недовго.

— Так, після фіаско на виборах провладного канди-дата головний лицар привати-зації пан Омельченко присми-рів, а після змі-шення з посади взагалі наживав п'ятами із Сум світ за очі, — коментує подаль-ший перебіг подій Світлана За-харченко. — Мі-сяців зо два про-сидів смиренньо також депутат Соко-лов, а потім знову ро-згорнув бурхливу ді-яльність. Та не один. Втра-ту соратника одразу ком-пенсував його наступником — виконуючим обов'язки голови Сумської міськради



всі попередні рішення і судової, і виконавчої гілок влади. Подав і... виграв. На відміну від свого колеги

бурхливу діяльність. Та не один. Втра-ту соратника одразу ком-пенсував його наступником — виконуючим обов'язки голови Сумської міськради

ється Законом України «Про оренду державного та комунального майна». Відповідно до ч.1 ст.28 цього закону орендареві забезпе-чується захист його права на майно, одержане ним за договором оренди, нарівні із встановленим законодав-ством захистом права влас-ності...». Аналогічною була реакція й на кілька інших наших звернень, адресова-них колективом й особисто до нього, й до виконавчих органів міськради. Замість нього відповідями під каль-ку на кшталт «вимітайтеся з приміщення у триденний термін» нас «радував» начальник управління кому-нального майна та привати-зації цього органу В. Щербак. Одного разу нова влада навіть розіграла на початку березня з опальним колек-тивом такий собі першок-вітневий жарт, відправивши йому спецпоштою два арку-ші чистого паперу.

— **Які ваші подальші дії? Здаватиметеся чи й надалі рі-шуче захищатимете своє пра-во на власність від тандему старих-нових керівників?**

— Відстоюватимемо, до-ки є сили. Якщо публікація в «Голосі України» не «просвітлить» їхні гарячі го-лови, звернемося до юристів із проханням відстоювати наші права у вищих судових інстанціях. Нехай люди зна-ють, чого варті сумські бор-ці за правду, які убираються в тогу захисників гнаних і голодних... Припускаємо, що подаватимемо позов та-кож на суддів, котрі, як нам здається, нехтують закони України.

**Владислав ЖМУРКОВ.**  
Суми.

**Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.**



■ РОБОТА НАД ПОМИЛКАМИ

На стипендію не зазіхай!

Прокуратурою області виявлено факти незаконного надання платних консультацій, відпрацювання пропущених занять, складання вступних іспитів до вузів за плату, а також позбавлення учнів стипендій за пропущені заняття. Студентам та учням повернуто 235 тисяч гривень.

Зокрема, в Сумському національному аграрному університеті зафіксовано, що наказом ректора встановлено плату за вступне тестування для абітурієнтів контрактної форми навчання в розмірі 75 гривень.

Постановою Кабінету Міністрів України визначено вичерпний перелік видів послуг, що можуть надаватися ВНЗ державної або комунальної форми власності за плату. Складання вступних іспитів абітурієнтами у цьому переліку немає.

Згідно з довідкою, наданою університетом, торік від абітурієнтів за проведене тестування отримано 125 тисяч гривень, нинішнього — 94 тисячі.

Опротестовано як незаконні й накази керівництва Сумського державного університету про встановлення плати за відпрацювання пропущених занять та ліквідацію академічної заборгованості. Запровадивши таку практику, адміністрація університету виходила з того, що це освітні послуги понад обсяги, встановлені навчальними програмами.

Це неправильно. Відпрацьовуючи пропущене заняття, студент викладає матеріал, передбачений навчальним планом та програмою, а тому таке відпрацювання не може вважатися освітньою послугою понад обсяги.

Органами прокуратури області опротестовано накази керівників закладів професійно-технічної освіти (ПТО) про позбавлення стипендії за пропуски занять. Ця негативна практика істотно обмежує права учнів. Першочергово стипендія призначається тим, хто за результатами семестрового контролю має середній бал успішності не нижчий ніж 7 за 12-бальною, або не нижчий ніж 4 за 5-бальною шкалою оцінювання.

А тим часом адміністрацією закладів ПТО щомісячно переглядається розмір стипендії, і учнів позбавляють її за пропуски занять. Згідно із законом за невиконання обов'язків і систематичне порушення статуту професійно-технічного навчального закладу, правил внутрішнього розпорядку, незадовільну успішність до учня застосовуються такі заходи впливу: попередження, догана, відрахування з навчального закладу. Позбавлення академічної стипендії можливе лише за умови неспішності.

Завдяки прокуратурі учням повернуто 11 тисяч гривень, незаконно утриманих адміністрацією Сумського професійного ліцею як перерахування 50 відсотків заробітної плати нібито отриманої під час проходження виробничої практики, хоча насправді практика не оплачувалася, і учні вносили до закладу свої кровні.

Своє слово прокуратура сказала й щодо правил прийому до закладів професійно-технічної освіти, які не передбачали пільг на вступ до закладів дітей-сиріт та постраждалих внаслідок аварій на Чорнобильській АЕС, інших категорій, а також істотно обмежували права абітурієнтів.

Крім того, у квітні нинішнього року порушено кримінальну справу стосовно ректора Сумського державного університету, який всупереч встановленому порядку розподілу путівок між співробітниками та студентами, надав безоплатно 50 путівок членам приймальної комісії. Справа розглядається судом.

Органами прокуратури області з початку року загалом порушено 20 кримінальних справ щодо захисту прав і свобод неповнолітніх, 19 з яких уже в суді. За наслідками перевірок внесено 68 протестів, 105 подань та приписів, притягнуто до відповідальності 222 посадові особи, у тому числі 131 — до адміністративної, відшкодовано 322 тисяч гривень, у тому числі 7 тисяч — до бюджету.

Олена ЛУЦИК,  
начальник відділу захисту прав і свобод неповнолітніх облпрокуратури.

Сумська область.

Поправка

У «Голосі України» за 16 листопада ц. р. № 217 (3717) в першій колонці четвертого абзацу матеріалу «Корупція нагадує ракову пухлину» колишнього Генпрокурора помилково названо — Геннадій Васильович. Треба читати Геннадій Васильєв. Просимо вибачення.

Ейнштейном можеш і не бути, а здоровим бути зобов'язаний

■ ДО БЛОКНОТА МІНІСТРА

Один дідусь, котрий дуже любить онука, ініціює створення комітету захисту дітей від шкільного перевантаження. Мотивує тим, що спорт тричі врятував йому життя, а в школі, по суті, нині немає навіть фізкультури. «Хіба 45 хвилин на тиждень достатньо? — бідкається чоловік. — І це за колосального розумового навантаження».

Не кожна дитина може на «відмінно» знати літературу, математику, добре малювати чи співати. Але вона має бути здоровою. На жаль, багато хто з директорів і вчителів вважають фізкультуру другорядною дисципліною. Майже в усіх школах уже не проводять фізкультхвилинки. «Потрібно повсюди створювати умови для занять спортом, — вважає відомий у минулому спортсмен, начальник управління з фізичного виховання і спорту Запорізької ОДА Микола Авраменко. — Тим паче у школах».

Із багатого досвіду педагог знає, що рухливі та спортивні ігри впливають на формування особистості. Граючись, дитина позбувається сором'язливості, замкнутості, самотверджується в колективі, стає щедрішою і добрішою.

Для відродження фізкультури в навчальних закладах створено міцну законодавчу базу. Але вона не підкріплена фінансами. Звідси низька зарплата вчителів фізвиховання, дефіцит спортінвентарю й устаткування, залів і спортмайданчиків. І якби



Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

не педагоги-ентузіаста, не було б спортивних змагань, в яких у минулому навчальному році взяли участь 250 тисяч школярів і студентів. Не було б вагомих перемог на міжнародних олімпіадах і спартакіадах. Втішає, що МОНУ і Міністерство у справах молоді і спорту підтримали ініціативу зі створення фізкультурно-оздоровчого патріотичного комплексу для школярів «Козацький гарт».

Важко вигадати ефективніший спосіб формування здорового способу життя, підвищення соціальної ак-

тивності та зміцнення здоров'я. Хочеться вірити, акція сприятиме оздоровленню юних, 90 відсотків яких сьогодні потерпають від різних недуг.

Зменшити число хворих можна і за допомогою фізичного навантаження. Для цього треба збільшити кількість уроків фізкультури щонайменше на 300 відсотків. Бо ломоносовими та ейнштейнами стануть одиниці, а здоровими повинні бути всі.

Іван ІЛЛЯШ.

На знімку: урок фізкультури в київській ЗОШ № 97.

■ ШИРШЕ КОЛО

Танцювальне тріо

Відомі в професійному колі київські танцюристи Юлія та Ілля Московченки викладають хореографію в Бучанській школі мистецтв імені Левка Ревуцького. Що спонукає молодих і перспективних майстрів їздити за 30 кілометрів на роботу? Адже в Києві в них свій шоу-балет при клубі спортивного бального танцю «Факел» (його очолює Юлія). Виявляється, стимулом є «хороші діти, добра аура і добротний танцзал».

— У місцевих дітей більший потенціал, — відзначає Юлія. — Другий плюс: у столиці такий зал знайти непросто, до того



ж орендна плата. А тут усе продумано і зроблено для зручності дітей: дзеркала, станки, туалетні кімнати, душові і, що дуже важливо для танцзалу, — кондиціонери. У Києві вони рідкість.

Танцювальне тріо — брати Ілля, Олексій і сестра Юлія (на знімку) — зайвий раз свідчить, як багато залежить від батьків. Колісь вони прилучили малят до гімнастики, хореографії, віддали в музичну школу. Ця база допомогла Юлі, приміром, з відзнакою закінчити Київський національний університет культури і мистецтв, стати згодом призеркою змагань з художньої гімнастики серед юніорів, чемпіонкою світу в спортивних бальних танцях 1996 року.

— Ми маємо досвід участі в конкурсах і фестивалях, тому хочемо, щоб наші дітки теж гастролювали, — каже Ілля. — Шкода, батьки не завжди можуть оплатити поїздки й сподіваються на спонсорів, яких, до речі, потребує будь-який творчий колектив.

Людмила ОПАНАСЕНКО.  
Київська область.

Під опікою студентів — інтернат

Студентська рада Національного авіаційного університету взяла під опіку дітей будинку-інтернату в Трипіль Київської області. Шефи весною побували там на святі останнього дзвоника. Тоді вони подарували школярам солодощі та іграшки, провели конкурси та ігри, організували виступ КВК Гуманітарного інституту.

Нещодавно інтернат відвідали керівники НАУ та обласного управління освіти, а також члени студради ВНЗ. Діти отримали від них м'ячі, настільні футбол і хокей, шахи, шашки, нарди тощо. І, звичайно, багато солодощів.

Невдовзі планується чергова поїздка киян до трипільського інтернату. В університеті відбудеться фестиваль КВК «Минуле століття». За зібрані кошти студенти закуплять дітям спортивний інвентар.

Відбудовувати не поспішають

■ ПОВЕРТАЮЧИСЬ ДО НАДРУКОВАНОГО

«Відбудуємо спадену школу!» Акцію під такою назвою ініціював «Голос України». Її мета — допомогти завершити будівництво школи у селі Грабовець Немирівського району.

Стару школу, нагадаємо, зловмисники, яких і дотепер міліція не знайшла, палили тричі (!), аж поки вона не згоріла вщент. Поруч розташоване недобудоване приміщення (вогонь пошкодив у ньому лише дах). Щоб його відремонтувати, а заодно закінчити роботи, бракує 200 тисяч гривень. Втративши надію на допомогу від влади, мешканці маленького Грабовця звернулися через «Голос України» до співвітчизників з проханням допомогти, як кажуть, гуртом «сплести вінок» на будові. Однак поки що погорільцям запропонували лише книжки для бібліотеки (у Грабовці спалили ще й книгозбірню, яка містилася у сільському будинку культури).

Чим ті книжки привезти?

Уже в день виходу газети, де повідомлялося про акцію «Голос України» за 26.08.05), до редакції звернулася жителька Київщини Марія Петрівна з пропозицією передати селу бібліотеку її доньки, яка передчасно пішла з життя.

— Підручники, методична література дуже потрібні школі, — зазначає сільський голова Грабовця Іван Бендюк. — Ми будемо дуже вдячні за них. Та як подарунком доставити з Київщини? Свого транспорту ні школа, ні сільрада не мають. Ніхто із спонсорів на наше прохання не відгукнувся.

У публікації ми вказали рахунок для внесків. Однак благодій-

ників не знайшлося. Не передбачені кошти на школу і в проєкті районного бюджету на 2006 рік.

— Про що мова, — запитує заступник голови Немирівської райдержадміністрації Віталій Маєвський, — коли школи у Грабовці нема? Її закрили... самі батьки. — ?!

— Спершу була домовленість, що у сусідньому селищі Брацлав навчатимуться лише старшокласники, — пояснив Віталій Олександрович. — Молодші класи мали опановувати науку в рідному селі. Для цього сільрада виділила у своєму приміщенні декілька кімнат. Але коли дізналися, що дітей підвозитимуть автобусом, всі погодилися їздити до сусідів — і молодші, і старші школярі.

Кожного ранку в Грабовець заїжджає мікроавтобус. Як у салон вдається втиснутися 50 учням і шести учителям, залишається загадкою.

Сільський голова пояснив, що це тимчасове явище. Згодом, за

його словами, дітей везитимуть на «Богдані», виділеному за програмою «Шкільний автобус».

Навчати треба навіть одного

Ветеран праці Фросина Сорока не приховує занепокоєння, що село може залишитися без школи. «Навіть під час війни навчали дітей, — каже жінка. — Чому ж нині чиновники стали такими байдужими до підростаючого покоління? Хто той розумник, що закриває школи через брак дітей?»

Переважна більшість односельців дотримуються такої самої думки. Робітник гранітного кар'єру депутат сільради Володимир Клапаша, технічка сільради Марія Гудима констатують: не буде школи — не стане й села. Тому сільські депутати ніколи не проголосують за закриття школи, переконаний І. Бендюк.

— Ми не братимемо гріх на душу, — продовжує сільський голова,

— бо як тоді людям в очі дивитися. Та й чи можна говорити, що у Грабовці нема школи, коли насправді вона є, тільки недобудована...

Депутати мають намір звернутися до народних депутатів України з пропозицією збудувати у своєму виборчому окрузі бодай одну школу.

У Грабовці проблема не лише з навчанням дітей, а й з роботою для вчителів. Двоє з них досі не працюєвлаштовані. Більшість погодилися заробляти на хліб в інших селах, а двох запропоновані місця не влаштовують. «У них ще один клопіт, — пояснив сільський голова, — не можуть отримати в центрі зайнятості статус безробітних, адже роботу їм все-таки пропонують.»

Для тих, хто має можливість допомогти завершити будівництво школи у селі Грабовець, нагадаємо рахунок Держказначейства у Вінницькій області, на який можна переказати кошти: МФО 802015, код 0214141435422008002270, відділ освіти Немирівського району (для Грабовецької школи).

Віктор СКРИПНИК.  
Вінницька область.



# Коментатор, який надихнув

*Люблю подивитися красиву футбольну гру, знаю чимало видатних імен спортсменів. І саме тому хочу сказати кілька слів про коментарі і дії коментаторів.*

Так, 28 жовтня «билися» за Кубок знаменитий «Шахтар» із львівськими «Карпатами». Гра тривала з максимальною напругою. Надзвичайно цікавим було те, що зустрілися команди вищої та першої ліги. Але все ж з насолодою я вболівав саме тому, що коментатор дуже чітко і розумно інформував про хід гри. І як коментував?! Говорив лише про те, що діється на полі, про деталі, котрі могли б бути незрозумілі глядачам. Часто нагадував, а це ж головне, на якій хвилині матчу йде гра, не забував про рахунок, навіть про нульовий. А ще називав по імені гравців обох команд і характеризував ситуацію. Тож я з нетерпін-

ням чекав, коли він назве своє прізвище. Ось і кінець гри, і коментатор оспівчується, — Василь Тріска. Шана йому і хвала за кваліфікований коментар!

А відтак скажу й про інших коментаторів, дуже ерудованих і всезнаючих. На жаль, коли їх слухаєш, то часто отримуєш не насолоду, а розчарування. Чому?... Тому, що вони здебільшого розповідають не так про саму гру, як інформують про те, що на цей момент не цікавить. Рідко згадують про рахунок та хвилину матчу, зате детально розказують про кожного футболіста, коли, де, як і з ким він забивав голи, у якій команді виступав. А далі — історію тих команд або ще краще повний розвід спортсменів: под-



робиці про дідусів і бабусь. Погодьтеся, це не завжди доречно, адже під час матчу більше цікавить те, що на полі діється. І, насамкінець, хочу закликати всіх коментаторів не витати десь там за хмарами, а відчувати під ногами землю та коментувати саму гру. Хай пробачать такі коментатори мою нескромність, але вивогоритися про все це мене надихнув істинний коментатор — Василь Тріска, який допомагав саме вболівати.  
**Ф. СТОРОЖУК.**  
Дашків  
Іллінецького району  
Вінницької області.



## Що потім?..

На момент здобуття незалежності Україна входила в десятку найрозвинутіших країн світу. Вона мала величезний виробничий потенціал у всіх галузях народного господарства. За 14 років усе це втрачено. Держава стала бідною, а народ — злидарем. Куди ж поділося колишнє багатство?

На мій погляд, знайшлися «герої», котрі через інфляцію, сертифікацію і штучне банкрутство незаконно приватизували і захопили найприбутковіші підприємства України. І вийшло, що доходи приватизували олігархи, а витрати залишилися на державі.

Олігархи, використовуючи унікальне становище найприбутковіших підприємств, мають надприбуток і ніким не контрольоване вивезення капіталу. На це нова влада вирішила проводити повторні конкурси продажу унікальних об'єктів. Сьогодні це дасть змогу наповнити бюджет держави. А що потім? Адже головні джерела доходів будуть у приватних компаніях, для яких своя кишеня — дорожча...

*Лариса ПЕТРОВА,*  
ветеран Великої Вітчизняної війни та праці.  
Київ.

## Чесні люди сподіваються

«Час іде, а роки летять». Коли тобі сімдесят, беззастережно погоджуєшся з цією мудрою приказкою. Оглядаючись назад, я бачу періоди свого буття: колгоспне дитинство, втрата батька в 1941 році на страшній війні, армійська юність, зрілість і... пенсія, інсульт, інвалідність.

І все б нічого, скаржитися гріх, але не дають спокою жорстокі обмани влади і їхніх структур уже в новий час. Мертвим морем лежать наші вклади в колишніх радянських ощадкасах. А скільки нервів коштувало обдурювання сертифікатами, акціями, ваучерами на державному рівні, що нині теж успішно вкривається мовчанням і байдужістю!

Це все було як надії на краще, а виявилось порожнім звуком, що призвів до псування здоров'я і скорочення життя мільйонів наших довірливих людей.

І все-таки до кінця життя ми будемо вірити і сподіватися, що все це не кане в небуття. Знайдуться люди й дадуть цьому неподобству здорову оцінку, відновлять права обманутих і повернуть наші кривні.  
*Віктор ГУБЕРНАТОРОВ.*  
Одеса.

## ■ ФОТО З КОНВЕРТА

### Тато — сонечко моє!

*С. АНДРУСЕНКО.*

Петрове  
Петровського району  
Кіровоградської області.



## ■ ТВОРЧІСТЬ ЧИТАЧІВ

### Упав останній жовтий лист

Упав останній жовтий лист з кленового плеча. Осінній прохолодний день оповила печаль. Кудись від нас втікає час, кудись йдемо і ми, А під ногами палахтять багряні килими. Ти погамуй неспокій мій у цю непевну мить, Не дай душі ясний вогонь в печалі утопить. Навіщо думать про сумне, коли йдемо удвох. А що попереду у нас — про те лиш знає Бог.

*Лариса ПЕТРОВА.*

Київ.

## Поверніть нам борги

Мені вже пішов вісімдесятий рік. Тяжко хворію. А тому звертаюся до нашого нового уряду з останньою надією на допомогу. Маю на своїй та чоловіковій книжці заощаджень понад шість тисяч рублів. Окрім того, чотири чесно виплачені страховки — по тисячі: мою, чоловікову і двох онуків. І що з того?! Онук — інвалід дитинства, йому вже за двадцять, тож потрібно гарно одягнути й нагодувати. А за які гроші? Та й для онучки, яка саме на-

родила немовля, чесно зароблена нами тисяча зовсім не була б зайвою.

Дивує, що в нашій країні вистачає коштів на розроблення різноманітних реформ, які діють і не діють, на утримання колишніх президентів, та ще на безліч непотрібних речей. На жаль, не вистачає лише на повернення громадянам чесно зароблених і переданих державі на зберігання грошей.

*Ніна ФЕДЧЕНКО.*

Лозівок  
Черкаської області.

# Сторінки із «Щоденника спогадів»

*Я — круглий сирота. У моїй пам'яті залишилося лише декілька епізодів, пов'язаних із батьками. І останнє, про що пам'ятаю, — коли з переяку я заліз під лавку, а у вікно дивився дядько, на голові якого була «будьонівка» з великою червоною зіркою.*

...Отямився я в дитячому будинку столиці. Через деякий час мене перевезли до Переяслав-Хмельницького. Прізвище мені дали Невідомий Альоша, 1929 року народження (без дати і місяця), Київ. Так мене і охрестили. Кілька разів приїжджали якісь чоловіки з Києва, хотіли для чогось забрати мене з дитячого будинку, але їм цього не дозволили. Згодом ще дві родини намагалися усиновити, але вони пішли ні з чим.  
\* \* \*

Пам'ятаю, як у 1940 році мене викликали до директора. А у нього в кабінеті сидів старший за мене хлопець. Парубок сказав, що його звати Іваном і що я — його молодший брат. Ваня переписав мене на своє прізвище, і відтоді я — Діденко Олексій Павлович. Брат розповів, що наших батьків помилково засудили, але незабаром помилка буде виправлена і батьки за нами прийдуть. Проте ані маму, ані батька ми більше так і не бачили...

Почалася війна, і Івана одразу забрали до армії (більше брата я не бачив). Наш дитячий будинок евакуювати не встигли, тому ми з кількома хлопцями вирішили тікати. Осінь зустрічали вже у дитячому будинку Сталінграда.  
\* \* \*

Літо 1942 року. Наступ німців на Сталінград. Ми, сироти, як і всі

мешканці міста, були мобілізовані на будівництво оборонних рубежів. Від лопат і ломів на долонях тріскалися свіжі мозолі. А нам забинтовували руки і, хоч би як боліло, вимагали виконувати норму.



Усі працювали під постійними нальотами фашистської авіації. Після чергового нальоту живі збирали вбитих і несли до глибоких воронки, там складали у братські могили, а замість хрестів ставили стабілізатори від бомб. Цей жах відбувався по кілька разів на день. А ще доводилося бачити, як у морі вогню заживо горіли тисячі людей.  
\* \* \*

Прийшла черга на евакуацію дитячого будинку. Нас посадили на старенький корабель «Молотов» і від-

правили до Астрахані. Ми ще й на п'ять кілометрів не відійшли від палаючого Сталінграда, як нас наздогнав великий білий красень — корабель «Чайковский». Пам'ятаю, ніби це було учора: на двох палубах стояли близько сотні дітей. Всі вони чисто, красиво одягнені. «Чайковский» обійшов «Молотова» і раптом... величезний стовп вогню заковтнув корабель разом з пасажирами. Лише через кілька хвилин ми почули потужний вибух. Волга була замінованою.

Наш корабель успішно пройшов небезпечну ділянку, і дітлахів висадили на плавучій пристані «Чорний Яр». За вісім діб перебування на цій пристані нас не раз бомбили і обстрілювала фашистська авіація. У Чорному Ярі ми залишили дві братські могили.  
\* \* \*

В Астрахані наш притулок посадили на величезний суцільно сталений корабель і Каспійським морем відправили до Гур'єва. На морі у наш бік вже вкотре летіли бомби, проте завдяки військовим ми знову вижили.

Тринадцять діб усі були віддані на волю моря та Бога. Тільки на чотирнадцятий день нашу посудину знайшов і взяв на буксир якийсь корабель із Гур'єва. Увесь цей час — без їжі та прісної води. Живими зали-

**Від редакції.** Знову і знову «Голос України» отримує листи-спогади захисників Вітчизни. Їх дитинство і юність проковтнула страхітлива війна. Нелегко наважитися пережити заново той страшний час. Але, на жаль, у підручниках з історії не прочитаєш таких матеріалів. З Вашою допомогою, любі ветерани, на сторінці «З пошти» ми започатковуємо рубрику «Щоденник спогадів». Пишіть нам.



# Як рятували рішення

*Добре відома юридична фірма «Салком», що здобула у правових суперечках не одну блискучу перемогу, знов порадувала. Або засмутила — кому що подобається. Бо домогтися непривабливого для держави рішення Європейського суду, що стосується порушення прав однієї вітчизняної підприємницької структури, — це для юристів успіх, для приниженого і ображеного — спалах надії, а от для держави це — просто ганьба. Трохи уточнімо: не для держави як, у нашому розумінні, якоїсь абстрактної одиниці, а для чиновників, котрі від імені її, дорогої, виступають і котрі її ж, рідну, підставляють.*

Але прес-конференцію, що відбулася при аншлазі, згадали юристи провели в УНІАН не для слави, а заради повчання. Для того, так, безперечно, щоб через ЗМІ проінформувати громадськість, що знехтувана в рідних пенатах справедливості восторжествувала завдяки сторонній допомозі, але більше — щоб нарешті підштовхнути таку важливу справу: навести в нашому правовому, самі розумієте, полі хоч якийсь порядок.

Через кого конкретно розгорівся конфлікт, що перетнув кордон рідної країни і докотився аж до Страсбурга? Об'єктом для довгих і складних позовів стало ТОВ «Терем ЛТД». Фірма — неголосна, скажемо тільки, що працює (вибачте, працювала) вона з сучасною офісною технікою. На піку її підприємницької діяльності представники одного управління по-

даткової міліції рівно шість років тому(!) знайшли привід, щоб вилучити майно успішних підприємців і продати наживе чиеюсь працею добро.

Інший на місці «Терема», добре розуміючи, що не до порятунку честі отут, шкуру б зберегти, намагався б лише мінімізувати втрати і швиденько лягти на дно. Але ця компанія виявилася із сильним колінним рефлексом. Вирішила будь-що домогтися правди-матінки. І, о диво! Досягла, як здається, неможливого. Наш суд, а саме столичний господарський, вирішив: претензії заявника законні, а от дії протилежної сторони справедливими, виходить, не назвеш. Керівництву компанії подумалося було, що потрапило воно у смугу везіння, адже незабаром отримало більш як 350 тисяч гривень компенсації за свої

біди із загальної суми, визначеної суддями в більш ніж п'ять мільйонів гривень.

Та де там! Більше жодної копійки компенсації підприємці не одержали, хоч як не вказували державним чиновникам, що рішення суду — святе. Їм незмінно відповідали, що таких істотних грошиків рідний бюджет не передбачає. Але підприємець із зіпсованою господарською долею пішов далі, дійшовши зі скаргою на улюблену державу до Страсбурга. І, як ми вже без тіні зловтіхи повідомили, виграв.

Хотілося б звернути увагу ще на одну деталь. У пошуках справедливості скривджені підприємці намагалися знайти захист і розуміння в органах прокуратури, включаючи Генпрокуратуру України.

Про це і розповіли керівники юридичної фірми «Салком» на тій резонансній прес-конференції. Втім, роль цієї події в житті країни була б менш істотною, обмежся його організатори тільки переможними реляціями. Відвертий діалог правознавців з журналістами природно і швидко вийшов далеко за рамки чистої механіки — як заяву подавали так як домагалися розгляду справи такої високі судові

інстанції? Розмова увійшла у ширше русло. Скажімо, якщо навіть припустити, що в державі є механізм відшкодування збитків, якщо вона програла в судовій суперечці, то як бути з безпосередніми винуватцями таких кричущих порушень?

Питання, звичайно, цікаве. Віце-президент «Салкому» Наталя Кузнєцова, поділившись враженнями від шестирічної епопеї, помітила, що «акт огляду і вилучення», яким керувалися державні порушники закону, не передбачений ні вітчизняним законодавством, ні відомчими інструкціями. Цей прецікавий документ, що вдалою знахідкою вважали б у глухій деспотичній країні, вигаданий не державою, а конкретними її службовцями, схильними до самодіяльності і посадової еквілібристики. Тільки так можна назвати і їхній аргумент, щодо вилучення майна (нагадаємо, що це офісна техніка — комп'ютери), що воно виявилось швидкокопсувним і його, як зім'яті помідори, негайно треба було пустити з мотка.

Саме на, так би мовити, адресному покаранні винних і наполягали організатори прес-конференції. Інакше пуща від рішень Європейського

суду в нашій вотчині буде мало. Як не погодитися з думкою президента «Салкому» Євгена Кубка про те, що вистачить нам, заслонивши чиновника розмитотою «державою», заохочувати домогшених представників, обтяжених великою владою. Європейський суд, звичайно, не можна перетворювати на пугало. Його рішення повинні допомагати нам розбиратися з конкретними порушеннями закону. Професійний юрист згадав знайому нам справу «Совтрансавто», що в тому ж Страсбурзі вирішили не на користь України. Але ця постанова істотно вплинула на нашу правову систему. Більше, ніж сотні тисяч слів до цього. Почитали наші «нелякані» судді, виконавці і зрозуміли: є і на них управа. Раніше, до цього, було як: я прийняв, написав, от вона в архіві лежить, як у колодазі. І ніхто її не підніме звідти. А рішення щодо «Терема» просто волає про покарання саме безпосередніх чиновників, котрі залишили на нещасливих паперах свої підписи.

За великим рахунком, рішення Євросуду є констатацією фактів, які фіксують провини держави, що не забезпечила прав, нею ж і

встановлених. Така думка генерального директора «Салкому» Валерія Лукомського. Мало того, права ці записані в Конституції України. І після цього у «скривдженої» держави має з'явитися природне запитання: хто з її конкретних службовців винен? Службовців, зважте, які одержують зарплату від цієї держави, а не якоїсь підприємницької структури. А вони, дозвольте нагадати, одержують зарплату за точне дотримання тих норм, що встановила держава через законодавство.

Коротше, і цього разу Європа була суворою до нас. Чи стане рішення в Страсбурзі щодо конкретного вітчизняного підприємця саме стимулом для виправлення місцями викривленої логіки всієї судово-правової системи? Віритись, але важко. Адже держава дуже повільно розвертається убік реформ. Поки що навіть не наважилася на вироблення дуже важливого інструмента — прийняття Верховною Радою закону про виконання рішень Європейського суду. То як приборкати конкретних винуватців «державних гріхів», коли немає для цього відповідного механізму?

**Костянтин МЕЛЬНИК.**

## ■ ОГОЛОШЕННЯ

Повідомляємо про продаж цілісного майнового комплексу цукрового заводу, розташованого за адресою: Кіровоградська область, Знам'янський район, село Володимирівка, вул. Леніна, 1 а (один «А»).  
За детальною інформацією звертатися до адміністрації ЗАТ «Знам'янська цукрова компанія».

Господарський суд Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв ВОВ, 3-а) постановою від 05.09.05 р. по справі №20/1266 визнав банкрутом Бараніківське державне комунальне підприємство «Комбінат житлово-експлуатаційного і комунального господарства» (Луганська область, Кременський район, с. Бараніківка, кв. Гагаріна, поточний рахунок 26002301100897 у Рубіжанському відділенні ПІБ м. Кременіна, МФО 304643, ідент. код 24203110) та відкрив ліквідаційну процедуру.  
Ліквідатором призначений арбітражний керуючий Рачок Роман Володимирович (ліцензія АА №520132 від 01.07.03 р., адреса для кореспонденції: 91033, м. Луганськ, вул. Оборона, 24).  
Кредитори мають право заявити свої претензії в місячний термін з дня публікації оголошення.

Господарським судом Волинської області (м. Луцьк, пр. Волі, 54-а):  
Постановою від 03.11.2005 р. по справі №8/32-Б визнав банкрутом Сільськогосподарське ТзОВ «Іскра» (с. Сільце, Ковельського району, код 03737020) та відкрив ліквідаційну процедуру;  
Постановою від 03.11.2005 р. по справі №8/39-Б визнав банкрутом ТзОВ «Тесляр» (м. Ківерці, вул. Шопена, 29, код ЄДРПОУ 13367145) та відкрив ліквідаційну процедуру;  
Постановою від 07.11.2005 р. по справі №1/61-Б визнав банкрутом МПП «Ранок» (м. Луцьк, вул. Привокзальна, 14, код ЄДРПОУ 13353415) та відкрив ліквідаційну процедуру.  
Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Темчишина В. П., ліцензія АА №630072 від 25.11.03 р.

Господарський суд Київської області (01033, м. Київ-33, вул. Жилианська, 58-б) порушив справу № 7/146-05 про банкрутство Відкритого акціонерного товариства «Кашперівський цукровий завод» (09812, Київська обл., Тетіївський р-н, с. Кашперівка, вул. Леніна 30; р/р 260072533 в Білоцерківському філіалі АППБ «Аваль», МФО 321121, код 19404438).  
Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.  
Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Шкабрія М. П. (м. Київ, вул. Червоноармійська, б. 57/3, к. 221; ліцензія АА № 216820 від 09.03.2005 р.).

Господарським судом Житомирської області (10002, м. Житомир, майдан Путятинський, 3/65) постановою № 5/64«б» від 26.05.2005 року визнано банкрутом мале підприємство «Діана» (вул. Заводська, 27, смт. Романів, Романівського району, Житомирської області, р/р відсутній, ідентифікаційний код 13565689) та відкрито ліквідаційну процедуру малого підприємства «Діана».  
Ліквідатором малого підприємства «Діана» призначено арбітражного керуючого Бореяка Андрія Михайловича (ліцензія Міністерства економіки з питань Європейської інтеграції, серія АБ 176215 від 08.09.2005 року, адреса: м. Житомир, вул. Довженка, 60, кв. 32).  
Заяви кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.

Господарським судом Полтавської області (36000, м. Полтава, вул. Зігінга, 1, ухвалою від 08 листопада 2005 р. порушено провадження у справі № 10/110 про банкрутство закритого акціонерного товариства «Полтавагазбуд» (36022, м. Полтава, пров. Рибальський, 10а, ЄДРПОУ 05449526).  
Розпорядником майна призначено Георгієвського Олега Дмитровича (ліцензія № 176042 від 31.05.2005 р.). Претензії кредиторів приймаються за адресою: 36022, м. Полтава, вул. Леніна, 82.

Господарський суд Дніпропетровської області постановою від 27.10.05 р. у справі № Б29/209/05 визнав Українсько-китайське товариство з обмеженою відповідальністю та іноземними інвестиціями «Бомонша», код ЄДРПОУ 19357397, юридична адреса: 49000, м. Дніпропетровськ, вул. Столетова, 21, банкрутом та відкрив ліквідаційну процедуру.  
Ліквідатором призначено Чеснову Наталію Володимирівну, ліцензія АБ № 216702 від 14.02.2005 р. (49101, м. Дніпропетровськ, пр. Кірова, 28-а, оф. 201, тел. (0562)-36-10-75).  
Заяви кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Донецької області (вул. Артема, 157, м. Донецьк, 83048) порушив справу № 27/134 Б про банкрутство Закритого акціонерного товариства «Альтаір», ЄДРПОУ 00307224 (юридична адреса: 84619, м. Горлівка Донецької області, вул. Мініна та Пожарського, 80, р/р 26005304551924 в ЦМВ ПІБ м. Горлівки, МФО 334464).  
Розпорядником майна призначений арбітражний керуючий Ворона Дмитро Михайлович, ліцензія АА № 779182 від 22.07.2004 р., адреса: 83000 м. Донецьк, вул. 50-річчя СРСР, буд. 141, кв. 27.

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) ухвалою від 15.08.2005 р. порушена справа №42/116Б про банкрутство Державно-кооперативної будівельно-монтажної організації Тельманівський райагробуд (87100, Донецька область, смт. Тельманове, вул. Леніна, 295, код ЄДРПОУ 03583769, р/р 26007300319 у Тельмановському відділенні №5368 Ощадного банку України, МФО 394460) та введено мораторій.  
Розпорядником майна призначений арбітражний керуючий Полівода Д. В. (ліцензія №783235, 83003, м. Донецьк, пр. Ілліча, 91, кім. 36).  
Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-А) 22.09.2005 року порушив справу про банкрутство №Б 26/133/05 Товариства з обмеженою відповідальністю «Кабріолет» (м. Дніпропетровськ, вул. Куп'янська, 13, 49069), п/р 2600098049020 в Дніпропетровській філії ВАТ КБ «Промекономбанк», МФО 306481, код ЄДРПОУ 32350718.  
Розпорядник майна - Ковальов Сергій Миколайович, ліцензія серія АА №779241, м. Дніпропетровськ, а/я 1812, 49027.  
Претензії кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Київської області (01032, м. Київ, вул. Комінтерну, 16) Постановою від 03.11.2005 р. по справі №196/146-05 визнав банкрутом Кооперативне заготівельно-переробне підприємство Броварського райспоживспілки, р/р 2600410043201 в АКБ «Укрсоцбанк», МФО 321013, код ЄДРПОУ 30651830, що знаходиться за адресою: 07433, Київська обл., Броварський р-н, с. Рожин, вул. Лісова, 5 і відкрив ліквідаційну процедуру.  
Ліквідатором призначено Арбітражного керуючого Жеронкіна Дмитра Леонідовича (ліцензія АА №783042 від 30.03.04 р.), факс/тел.: (044) 568-12-77.

Господарський суд Луганської області (91000 м. Луганськ, пл. Героїв ВВВ, 3а) ухвалою від 05.07.05 р. № 10/206 порушив провадження у справі про банкрутство Новоолександрівського кінного заводу № 64 (92823, Луганська обл., Біловодський район, с. Новоолександрівка, вул. Лесная; р/р 260023020402 в ВАТ «Ощадбанку» в особі філії Біловодське відділення № 3123, МФО 364025, код 00846228)  
Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Роя Олександра Аврамовича (ліцензія АБ № 176034 від 17.05.05 р., Луганська обл., с. Райгородка, вул. Радянська, 7)  
Мораторій на задоволення вимог кредиторів введено 05.07.05 р.

Господарським судом Львівської області (79010, м. Львів, вул. Личківська, 81) 10.10.2005 року порушено справу № 6/231-5/156 про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю «Енергоінвест», ін. 79016, м. Львів, вул. Замкнена, 3/2, код ЄДРПОУ 32409347, поточний рахунок № 2600422003 в ВАТ СКБ «Дністер», МФО 325569.  
Розпорядником майна боржника призначено арбітражного керуючого Джало Євгенія Юліановича (адреса: 79000, м. Львів, вул. Господарська, 46/2; 79010, м. Львів, вул. Ніжинська, 16/41, ліцензія серії АА № 783051 від 06.04.2004 року).  
Заяви кредиторів та осіб, які бажають взяти участь у санації боржника, приймаються протягом місяця від дня опублікування цього оголошення.









**19 листопада в західних областях подекуди невеликі опади. У східній половині України складні погодні умови: дощ з переходом у сніг, місцями сильні опади, посилення швидкості вітру, поступове зниження температури — вночі 1—6 градусів морозу, вдень — від 1 морозу до 4 тепла.**

## АСТРОЛОГІЧНИЙ ПРОГНОЗ

**на 21—27 листопада 2005 року**

Ваше почуття гумору, здатність радіти життю і співпрацювати з оточуючими забезпечать вам значний успіх у будь-якій ситуації. На вас очікують приємні сюрпризи. Сприятлива ситуація для обговорення поточних та перспективних планів.

**ОВЕН.** Кращі хвилини ви проведете на самоті. Вам є над чим поміркувати і з'ясувати, в чому собі не хочете зізнатися. Ви можете усвідомити зміни, які всередині вас вже давно назрівали. Відчуєте незвичайне полегшення і звільнення від тягаря, який останнім часом був на душі.



**ТЕЛЕЦЬ.** Зіткнетеся з дивними і незвичними вчинками, будете здивовані незвичайними людьми або життєвими ситуаціями. Ви можете здійснити свої задуми завдяки несподіваній підтримці друзів і однодумців. Сконцентруйтесь на розв'язанні питань, пов'язаних зі спільним бізнесом або поліпшенням подружніх стосунків.



**БЛИЗНЯТА.** Ви можете несподівано дістати громадське визнання. Зробіть необхідні кроки для налагодження дружніх стосунків з начальством або впливовими людьми. Цей час сприятливий для відвідування публічних та світських заходів: ви можете повернути до себе увагу. Всі хвилювання обертаються навколо спільних грошей і майна.



**РАК.** Незвичайними можуть виявитися подорожі, справа або подія за рубежом. Але головними будуть теми вищої освіти, релігійної або політичної діяльності. Використайте цей тиждень, щоб вирішити питання, пов'язані з видавничим і рекламним бізнесом. Завдяки комунікабельності вам легко буде налагодити нові перспективні знайомства і зв'язки.



**ЛЕВ.** Можливо, цього тижня несподівано вдало вирішиться важливе для вас фінансове питання. Також цей час сприятливий для розв'язання багатьох домашніх проблем. Ви можете активізувати пошук перспектив, що дають у майбутньому можливість на краще змінити ваше матеріальне становище.



**ДІВА.** Нинішнього тижня несподіваними для вас можуть бути вчинки, на які заради вас підуть ті, хто прагне з вами співробітничати. Корисними в цей період стануть заплановані різноманітні зустрічі, поїздки, знайомства або початок циклу навчання. Підписані в цей час документи або угоди в перспективі розширять ваші можливості.



**ТЕРЕЗИ.** Несподіване звільнення від обтяжливих зобов'язань підніме настрій і поліпшить самопочуття, може позитивно позначитися на ваших службових стосунках. Сприятливий час для впровадження новин у звичний режим дня. Поксperimentуйте з різними стравами, щоб урізноманітнити свій раціон.



**СКОРПІОН.** Вас здивують ваші діти або кохана людина. Ймовірно, вас залучатимуть до різних світських заходів і розваг. Скористайтеся своєю привабливістю і неординарністю, що її нині помічатимуть усі, і влаштуйте презентацію або виступ. Активізуйте свою громадську діяльність.



**СТРІЛЕЦЬ.** Цей час сприятливо використати для прихованої інтелектуальної діяльності, письменницької праці на самоті або для проведення наукових досліджень. Ви можете знайти заступників, отримати підтримку і схвалення. Цього тижня будете займатися домівною, сім'єю.



**КОЗЕРОГ.** У цей період у вас будуть найнесподіваніші й незвичайні знайомства та зустрічі, вони справлять незабутнє враження. Вам не доведеться сидіти на одному місці, треба буде скрізь устигати, при цьому не намагайтеся нічого планувати. Вас можуть здивувати родичі, сусіди або знайомі.



**ВОДОЛІЙ.** На вас очікують оригінальні подарунки та сюрпризи. Ймовірно, хтось несподівано отримає премію, на яку навіть не розраховував. Це додасть вам оптимізму і впевненості в собі. Цей тиждень сприятливий для обговорення ваших професійних ідей і поточних цілей.



**РИБИ.** Цього тижня ви зможете виявити повною мірою свою унікальність і непересічність. Будете помітні й привабливі для оточуючих. Пр продемонструйте їм свої таланти. Влаштуйте собі або своїй діяльності рекламу чи презентацію. Можете також використати ці дні для обговорення своїх перспектив, пов'язаних із закордоном.



## Що знає Таганка

**Московський театр на Таганці показав на гастролях у Києві виставу «Марат і маркіз де Сад»**

### ■ ГАСТРОЛІ

*Про те, що це геніально, треба сказати з самого початку. І за силою враження, і за непередбачуваністю, а головне — немає жодної змоги зрозуміти, як саме зроблена ця вистава. Здається, Юрій Любімов (на знімку) побачив усе уві сні, а потім показав на сцені. Інакше не поясниш, звідки виростає таке творіння.*

Прийом «вистави без завіси» цього разу не зміг задовольнити Таганку. Знадобилося весь простір видовища розташувати перед авансценою, зверху на оркестровій ямі театру імені Франка. «Четверта стіна» перетворилася на ґрати, крізь які ми і спостерігали за діалогом двох світоглядів — Жана-Поля Марата і маркіза де Сада — у виконанні пацієнтів божевільні. Активній життєвій позиції (підірвати основи рабства, зробити всіх вільними, рівними і щасливими) було протиставлене пасивне споглядання за життям, невтручання. Причому обидва полюси гамлетівського «бути—не бути» театр відразу прирікає: революціонера Марата — на страждання у житті і смерть від ножа, а філософа де Сада — на безнадійну самотність. Стає моторошно, бо пророцтва зі сцени лунають не в космос, а до нашого сьогодення — ось промайнув помаранчевий прапор, а ось і слова про «руку, яка не крала». Ну добре, шматом тканини і парочку реплік можна «підсолити» виставу між другим і третім дзвоником. Але ж цій виставі мінає сім років, звідки вони про все знали наперед?

Енергетику дійства витримують не всі глядачі. Дехто з переляку відразу вішає на «Марата» ярлик «бедлам» і перестає сприймати. А всі інші опиняються в атмосфері вар'єте булгаковського «Майстра і Маргарити». Там ошаленіла публіка кидалася за червінцями, які дощем летіли з неба, а тут ніхто не здивувався б, якби людина стрибнула з балкона — за першим



плигнули б всі. Причина — хотілося злетіти над життям і зникнути назавжди. Чому такого не сталося? Театр нас розумів і міцно тримав красою співу, музики. А в фіналі — звичні для Таганки три крапки. «Я й сам розгубився», — відповідає маркіз де Сад на запитання про сенс всього, що відбулося.

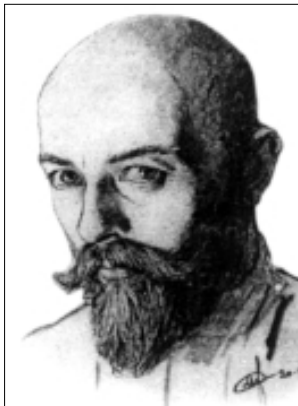
...Вже півмісяця Московський театр на Таганці доводить киянам свою життєздатність. Тут і енергія, і гострота, і унікальність вистав — все на місці. Гастролі тривають.

*Олександр МАНШИЛІН.*

## Ювілей повстанського художника

*На Рівненщині відзначають століття повстанського художника, уродженця села Дюксин Костопільського району Ніла Хасевича (на знімку).*

У Рівненському обласному краєзнавчому музеї до цієї дати відкрито виставку, що докладно розповідає про митця. Він у тринадцять років втратив ногу в залізничній аварії. Однак зумів закінчити Варшавську академію мистецтв. Хасевич талановито працював у жанрі станкової, книжкової та документальної графіки, його виставки перед війною мали великий успіх у Варшаві, Празі, Римі, Берліні, Чикаго, Лос-Анджелесі, Нью-Йорку. Тоді ж побачив світ його



знаменитий альбом «Екслібриси Ніла Хасевича». У роки війни Хасевич ілюстрував багато видань, які виходили в підрозділах УПА, створив цикл «Волинь» про пов-

станський рух. Загинув у березні 1952 року під час спецоперації МДБ. Незадовго до цього встиг передати за кордон серію робіт, яка вийшла у Філадельфії в тому ж році під назвою «Графіка в бункерах УПА».

У рамках святкування сторіччя Ніла Хасевича у Дюксинській школі буде відкрито меморіальний музей-кімнату, де вмістять спогади старожилів села про славного земляка, його пісні (це ще нова сторінка з його біографії). А також побачить світ художній поштовий конверт із зображенням Хасевича та його екслібрисами.

*Олександра ЮРКОВА.*  
Рівне.

## Pollitra — не те, що ви подумали

Новий веб-сайт «Полтавщина літературна» презентовано в обласному центрі. Ідея належить місцевій організації Національної спілки письменників України, а допомогли її втілити в життя управління у справах преси й інформації ОДА та інформагентство «Новини Полтавщини». За словами організаторів «Полтавщини літературної», їхнє Інтернет-видання унікальне, бо подібних в Україні просто немає.

Тут широко представлено твори су-

Полтава.



**18 ЛИСТОПАДА**

■ **1775 р.** На Лівобережній Україні ліквідовано полковий устрій. ■ **1847 р.** Народився Володимир Навроцький, економіст-статистик, публіцист. Автор, зокрема, праць з історії соціально-економічного розвитку Галичини. ■ **1905 р.** У Києві спалахнуло повстання саперів, очолене Борисом Жаданівським. ■ **1918 р.** В Омську стався антибільшовицький переворот під проводом адмірала Колчака. Встановлення білогвардійського режиму на Уралі, в Сибіру й на Далекому Сході. ■ **1962 р.** Вийшов номер журналу "Новый мир" з повістю нікому тоді не відомого О. Солженіцина "Один день Івана Денисовича".

**Редактор номера**  
**Володимир КОРОЛЮК.**

**Редколегія:**  
Леонід **БРОВЧЕНКО**,  
Анатолій **ГОРЛОВ**,  
Сергій **ДЕМСЬКИЙ**,  
Віталій **ЖЕЖЕРА**,  
Іван **ІЛЛЯШ**,  
Світлана **ПИСАРЕНКО**  
Віталій **СУДДА**.

**Головний редактор**  
**Анатолій ГОРЛОВ.**

► За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

► Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

► Рукописів не повертаємо.

► Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

► При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

© Платні матеріали.

**Засновник — Верховна Рада України**

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — **КВ № 1 від 26.05.1994 р.**

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка)

українською і російською мовами.

Передплатні індекси:  
для фізичних осіб — **40224, 08775.**

для підприємств і організацій — **60955.**

Передплатна ціна на 2006 рік:  
для фізичних осіб — **3,50 грн.**  
та **2,00 грн.**

для підприємств і організацій — **8,00 грн** на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

**Загальний тираж 159037.**

**СПДФО Гайденок В. І.**

(Друкарня

«Нормальні ціни»)

**61068, м. Харків,**

**вул. Тарасівська, 2а.**

Зам. 436

**ВАТ «Видавництво**

**«Вільна Україна»**

**79026, м. Львів,**

**вул. В. Великого, 2.**

Зам. 649

**ВАТ «Видавництво**

**«Київська правда»**

**04136, м. Київ,**

**вул. М. Гречка, 13.**

Зам. 4231

**Фотоформи виготовлено**

**в КЦ редакції газети**

**«Голос України»**

**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

Газета виходить з 1 січня

1991 року.

**Адреса редакції:** 03047,

Київ-47, вул. Нестерова, 4.

**☎ ТЕЛЕФОНИ:**

для довідок — 454-84-92;

телефакс — 234-72-54;

відділ реклами — 449-72-53,

454-81-34,

454-81-44;

телефакс — 449-85-62.

✉ **E-mail: mail@golos.com.ua**

**— загальний**

**reklama@golos.com.ua —**

**відділ реклами**

**let@golos.com.ua —**

**відділ листів**

**foto@golos.com.ua —**

**відділ ілюстрацій**

**При підготовці матеріалів**

**використовується інформаційно-**

**пошукова система Верховної**

**Ради України «Законодавство»**

■ **Internet:**

**http://uamedia.visti.net/golos**